

# Gopi Yjxa



**Léxico ilustrado pedagógico karitiana:  
plantas e animais**

KARITIANA

GOPI



YJXA!



---

Léxico ilustrado pedagógico karitiana: plantas e animais

---

Lucas Ciola

---

editora  
Curt  nimuendajú

Campinas, SP, 2020



Faculdade de Filosofia Letras e Ciências Humanas

Departamento de Linguística



**Edição:** Ana Müller

**Autoria e projeto gráfico:**

Lucas Blaud Ciola

**Levantamento etnobiológico:**

Cizino Dantas Morais Karitiana

**Oficina de textos:**

Edilene Karitiana, Marilena Karitiana, Marinete Karitiana,  
Nelson Karitiana, Vivaldo Karitiana, Marcelo Karitiana,  
Mauro Karitiana

**Revisão:** Inácio Karitiana

**Ilustrações:**

Cássio Karitiana, Lucas Blaud Ciola, Pollyana Ferreira,  
Roberto Karitiana

**Apoio:**

Luciana Storto, Cledson Pitana, Márcia Mura, Juliana  
Vignado, Dalvanete Karitiana, Israel Karitiana e Isaias  
Karitiana, Iris Araújo, Lu Arara e Adelfciano Cowboy

**Diagramação:**

Denise Andrade

# Gopi Yjxa.

## Léxico ilustrado pedagógico karitiana: plantas e animais

### Imagens nas capas

Frente: Lucas B. Ciola

Trás: foto de Ana Lúcia Müller

Ficha catalográfica preparada pela Biblioteca Antônio Cândido do Instituto de Estudos da Linguagem (IEL) - UNICAMP  
Leandro dos Santos Nascimento - CRB 8/8343

C494g	<p>Ciola, Lucas Blaud, 1984- Gopi Yjxa. Léxico ilustrado pedagógico karitiana: plantas e animais / Lucas Blaud Ciola; Editora: Ana Müller; Levantamento etnobiológico: Cizino Karitiana; Oficina de textos: Edilene Karitiana ... [et al]. – Campinas, SP: Curt Nimuendajú, 2020. E-book (104 p.): il.</p> <p>ISBN 978-65-87924-03-8 Texto em língua karitiana. E-book no formato PDF</p> <p>1. Lexicografia. 2. Língua Karitiana. 3. Etnobiologia. 4. Material didático. I. Müller, Ana, 1953-. II. Karitiana, Cizino, 1940-. III. Karitiana, Edilene. IV. Título.</p> <p>CDD: 498.38</p>
-------	--



### EDITORA CURT NIMUENDAJÚ

Rua Dr. Gabriel Porto, 46 - fundos  
Campinas – S. Paulo – Brasil  
13083-210



O presente trabalho foi realizado com apoio da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior - Brasil (CAPES) - Código de Financiamento 001

[www.curtnimuendaju.com.br](http://www.curtnimuendaju.com.br)

contato: [editora@curtnimuendaju.com.br](mailto:editora@curtnimuendaju.com.br)

1ª edição: 2020

Hadna 'ootop .....	V
Gopi .....	3
Ga .....	25
Kida, Him, Ip, liř, Kida'i .....	31
Kida .....	41
Ep him .....	45
Ejepi Him .....	52
Ip .....	64
liř .....	74
Kida'it.....	85

# Hadna 'ootop

Opok pita pypydny m na akat  
gopit, 'a na akat yjxa pypyyt,  
sodyp, py'eja i am'at.

Se'a pitat na akat yjkity py'eja,  
'a horot tym naka'at opoko kity  
sodyp.

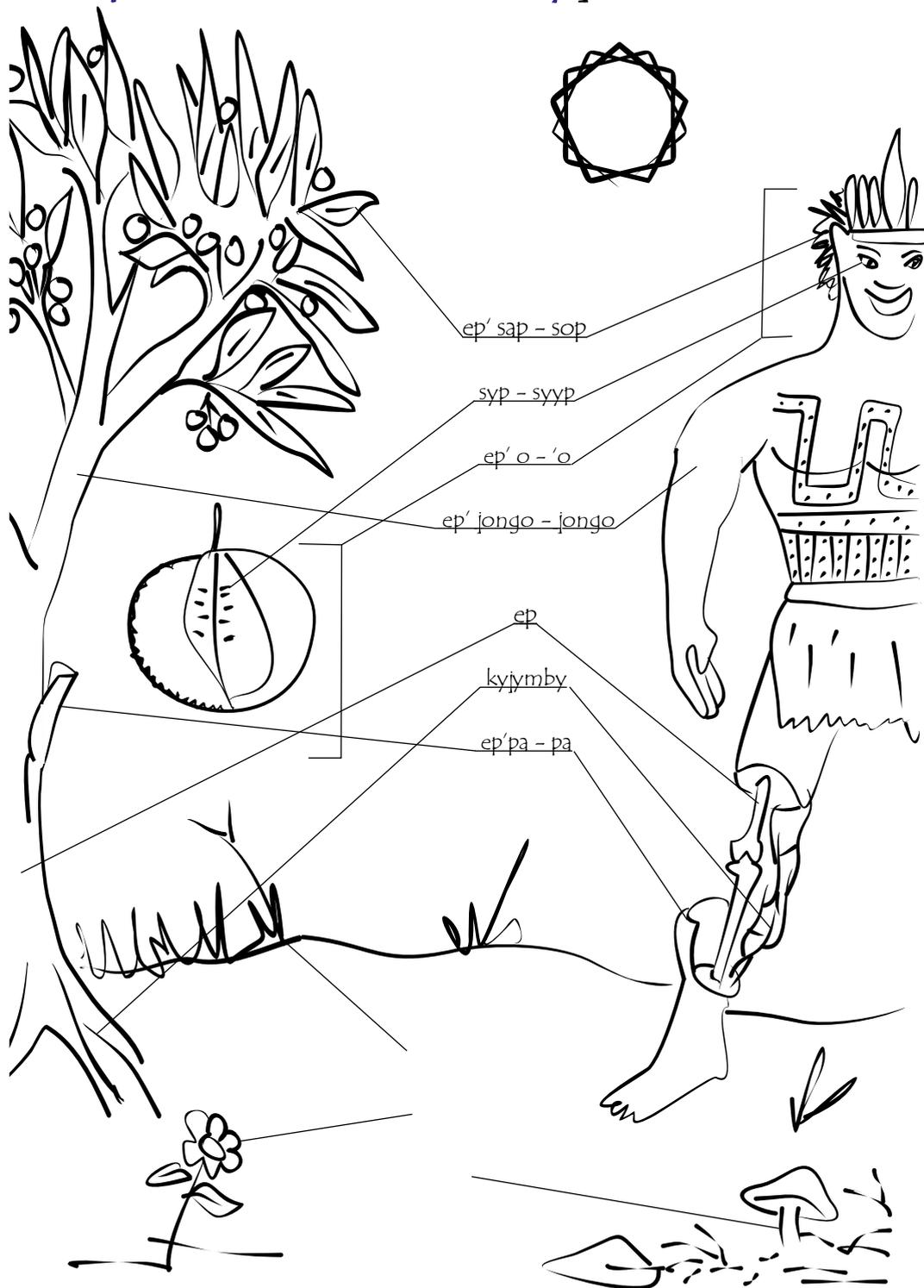
Opok pita ki pirip myrỹ'in na'a  
pi'ybmi padn gopi iokotokit.

Kida'o, kida, himo, 'ipo, yjxa  
kida'oot Botyĩ tim 'oototy yjta  
py'eja j yjpypyd n akat, se'a pitat  
ket.

Lucas Ciola



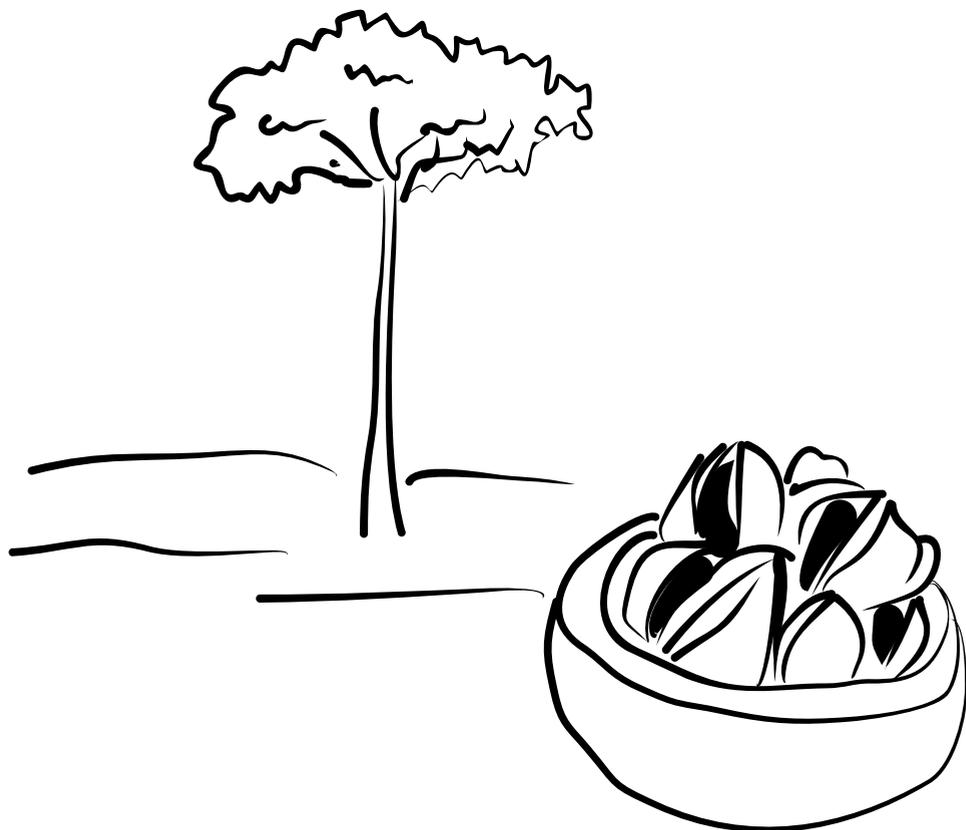
# Ep'o na akat iakat yixa horot!\*



Gopi

# Miço

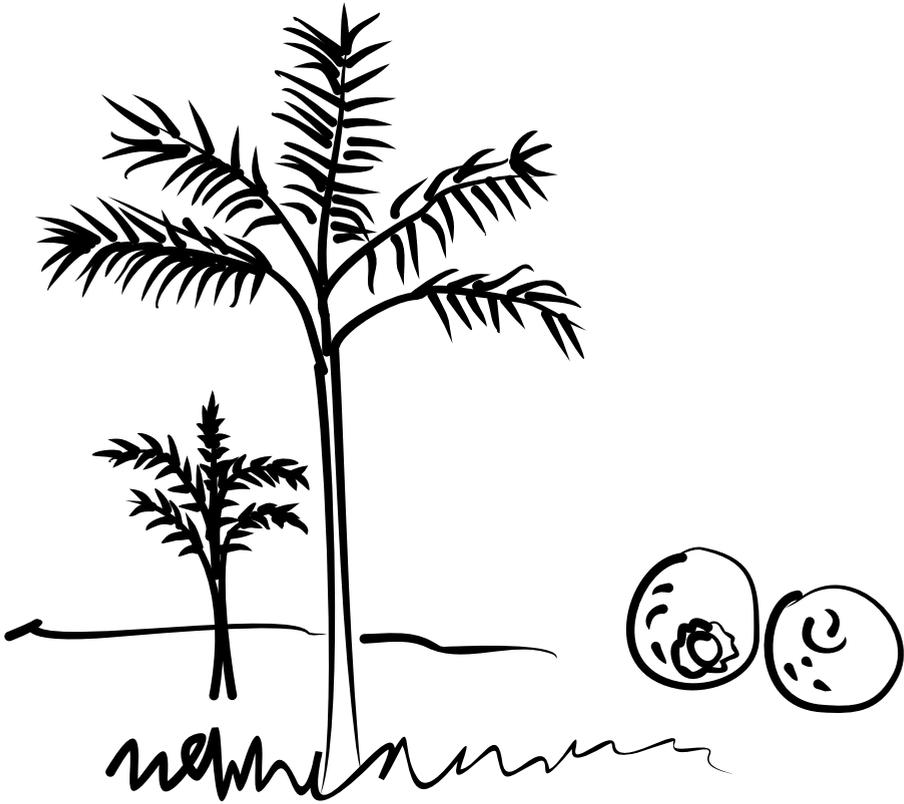
## castanheira-do-pará



Miço na akat Botyĩ ti'yt. 'Ooto'oot na'a  
hyt miço, pyrasegngan, pyrabm'adn syyket  
tym. Koro'op oti 'aap na akat miço get.  
Yjpy kōrong padni miço okoot.

# Okõrã

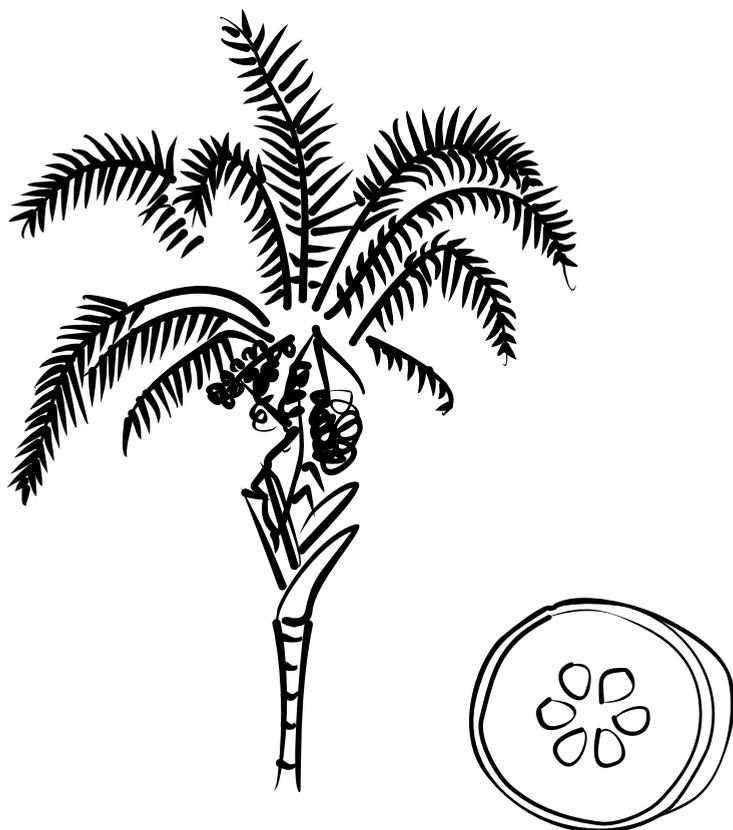
## Tucumã



Okõrã'õ na akat ti'y se'at. la'yt doropõ  
taça tyyt. Ihot i ese na akat ise'adnat  
syypo. Okõrã sap na akat iam'at ãonso  
pykyp pypit, obit.

# Kedo

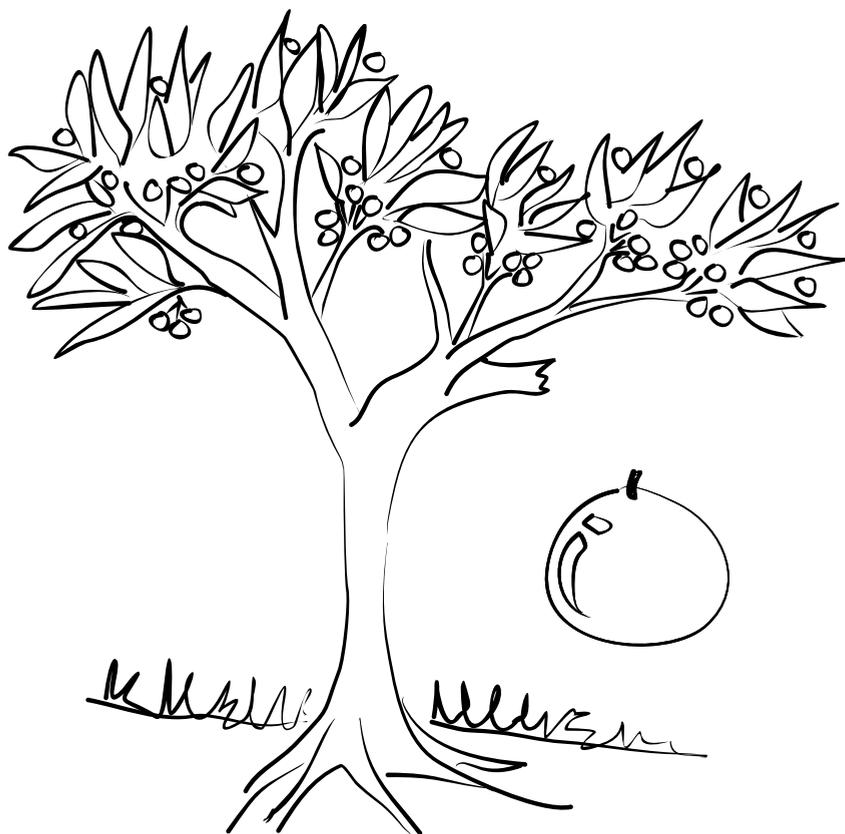
## Babaçu



Him akatým naka'yt kedo'o, yjxa tym naka'yt kedo mydybma him tyyt. Sypomp kedo Botyĵ tiopyyj na akat: kedo'i, kedo ty. Kedo sap na akat iam'at abi sap, otom, sepat, heep, õwã põwõt by'apat.

# Ep'ó

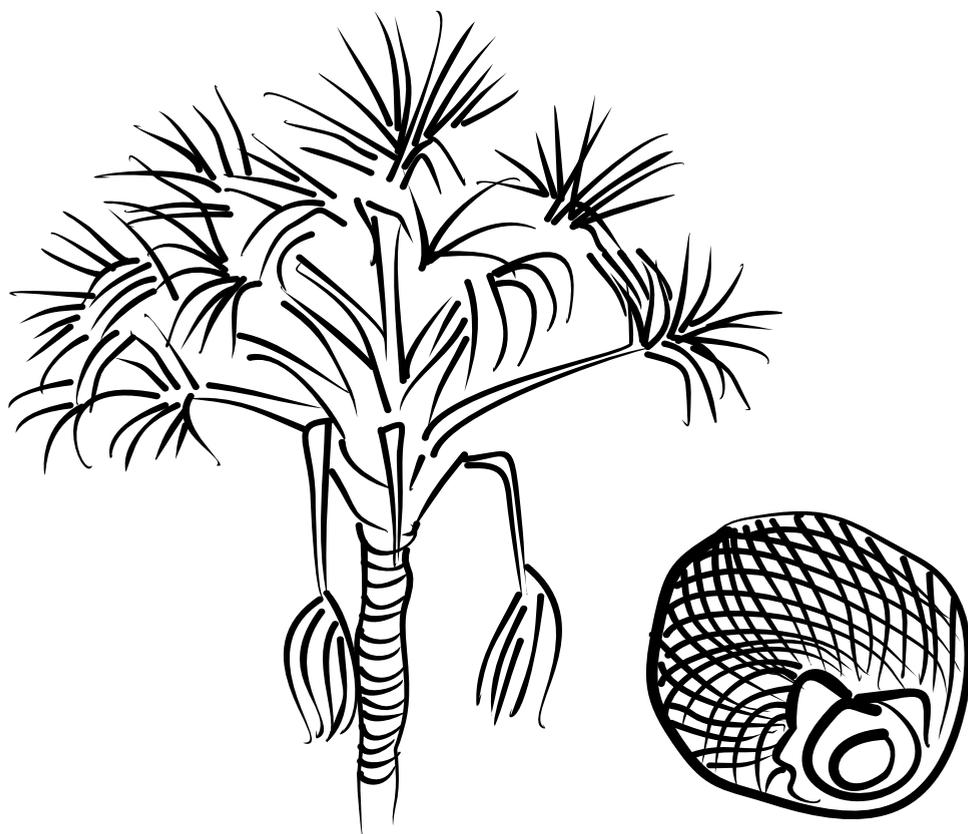
## Pama



Ep'ó na akat 'o som ikit e 'eryt  
tykiri naka orot. Ia'y adyky padni  
ep'ó sygotagngã kyyt na'ayt ep'ó.  
Him akatỹm naka'yt ep'ó.

# Pooj

## Buriti

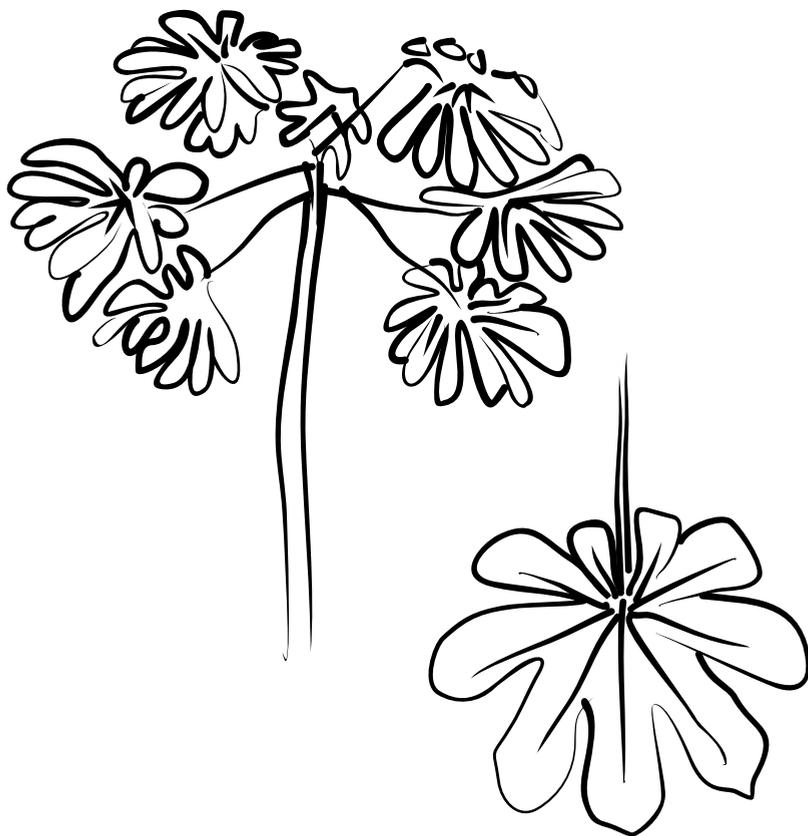


Pooj na akat ti'y se'at.

Sypomp pooj Botyĩ tiopyyj na akat: poojo tyt, pooj'it. Poojo sap hãraĩ na akat iam'at obit, pypit, omym. Yjxa, iiĩ, ĩyngty, pojpok naka'yt pooj.

# Ororo

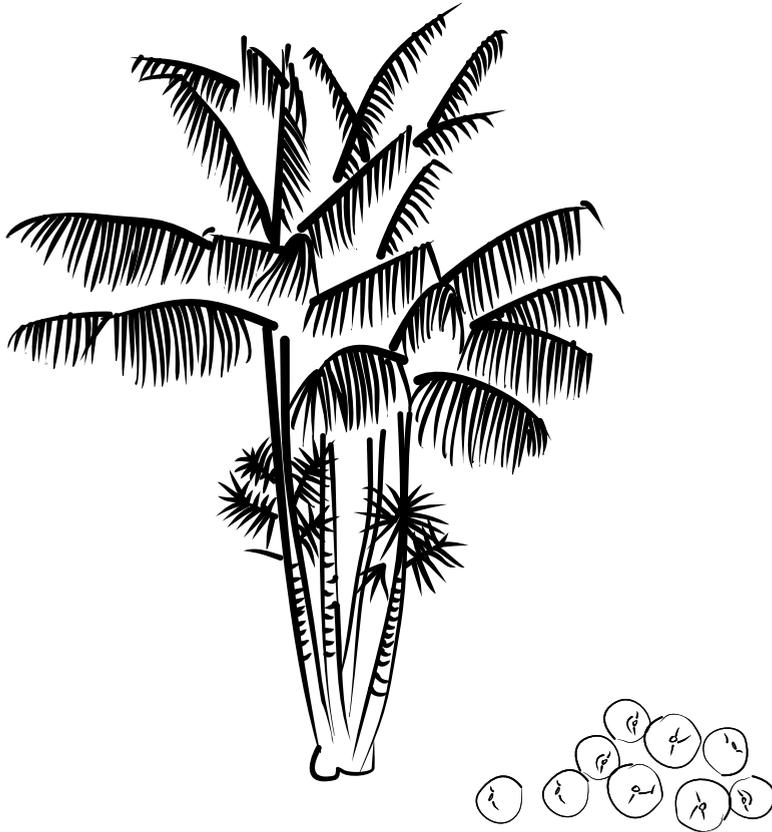
## Embaūba



Ororo' o tym na akat o' i ti' yt. Yjxa tym  
nakabm' at ororo som sap bypan sobyt,  
'ep' e.

# Iri

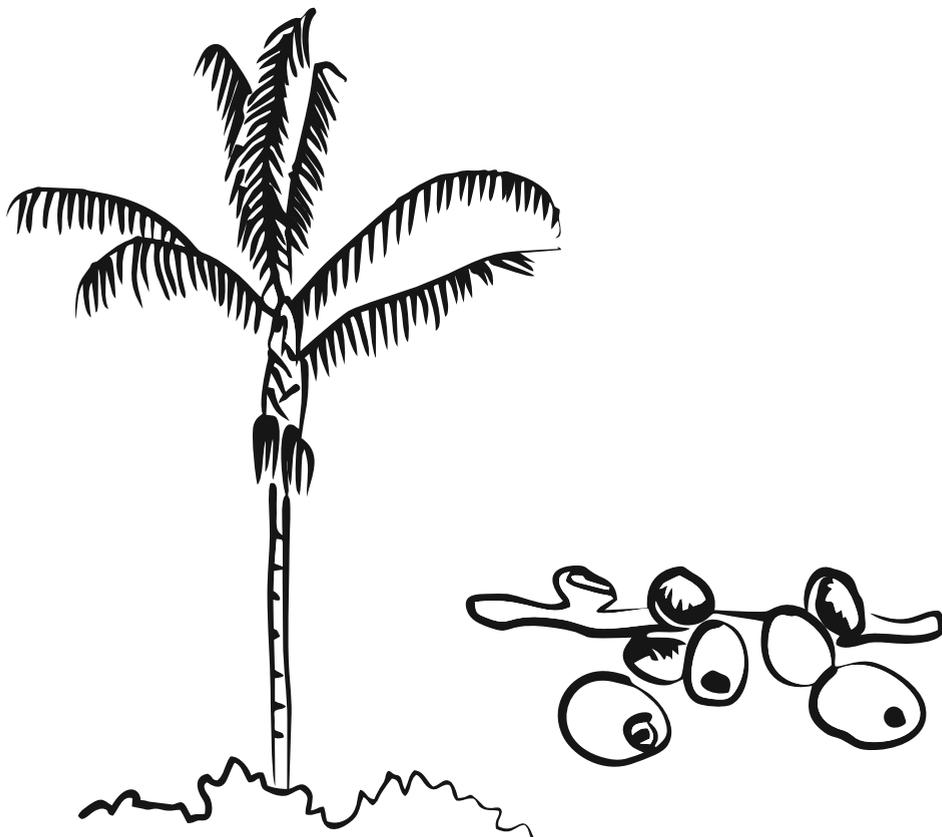
## Açaí



Iri na akat ise'at kida akatým. Iri se na akat se'a pitat pykōrong pitat geepe hot. Kyjymby na akat ise'at joĩ myrõron pat. Iri syo na akat iabm'at boet.

# Éwi

## Patauā



Éwy na akat ti'y hāraĩ iiĩ hot, yjhot. Yjxa nakabm'at kytōp, yjxa naka'yt goko tyyt, doropō taka tyyt. Éwy sypo na akat se'a hararat iakat, pyram adn boet.

# Koboty

## Сурпаңу



Koboty'o na akat kiða'o se'at. Boroty,  
mydo naka 'yt koboty ot'ot iki. Sosy naka  
'yt koboty nam. Pikom naka kot koboty  
naka 'yt. Yjxa naka pykyj isypo opisooj,  
abyyk yjxa nakabm'at ise.

# Kobo tewera

## Çaçau



Kobo tewera na akat 'ep horop ikit gopip.  
I' o pipat na abm'at 'epsõ horowa i' ohyn  
tykiri. Itahoto padni kobo abip. Hopap yta  
naka 'yt. Pypapykyjydn ipykyp pypirit  
ipisyp pita, abyyk. Na'a sēwāt isypo. Him  
kobo tewera 'yyt na akat: pat, gyt, pikom,  
orõm.

# Bojoto

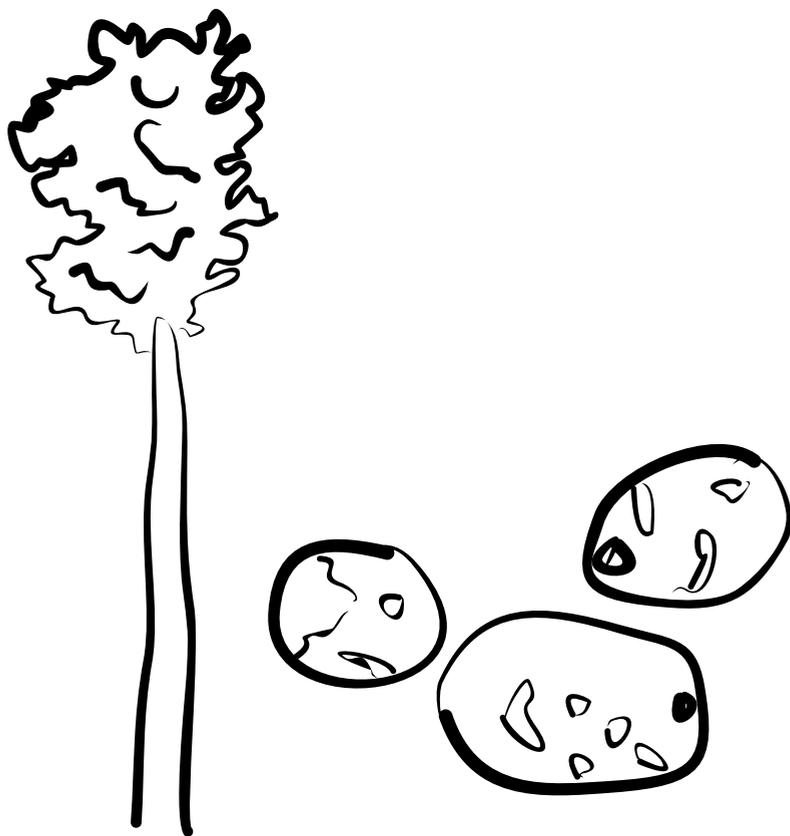
## Cuia



Bojoto na akat ewetyt gopi tasegngipat  
ikerep gopi seda. Bojoto'odo na akat  
iamok ot'yyp. Ise'adnoko padni tanam  
tykiri ot'yyp, atykiri meŕehyngõ irisa  
naka'yj. Ot'yyp ajnam'a tykiri ana opiŕ  
isedabm, abyyk an kabm poki gokypy pip.  
Yjxa napi'ybmat bojoto kytopo 'ypat,  
kytop boryty pip tym ot'yypy horot.

# Keroĩxa

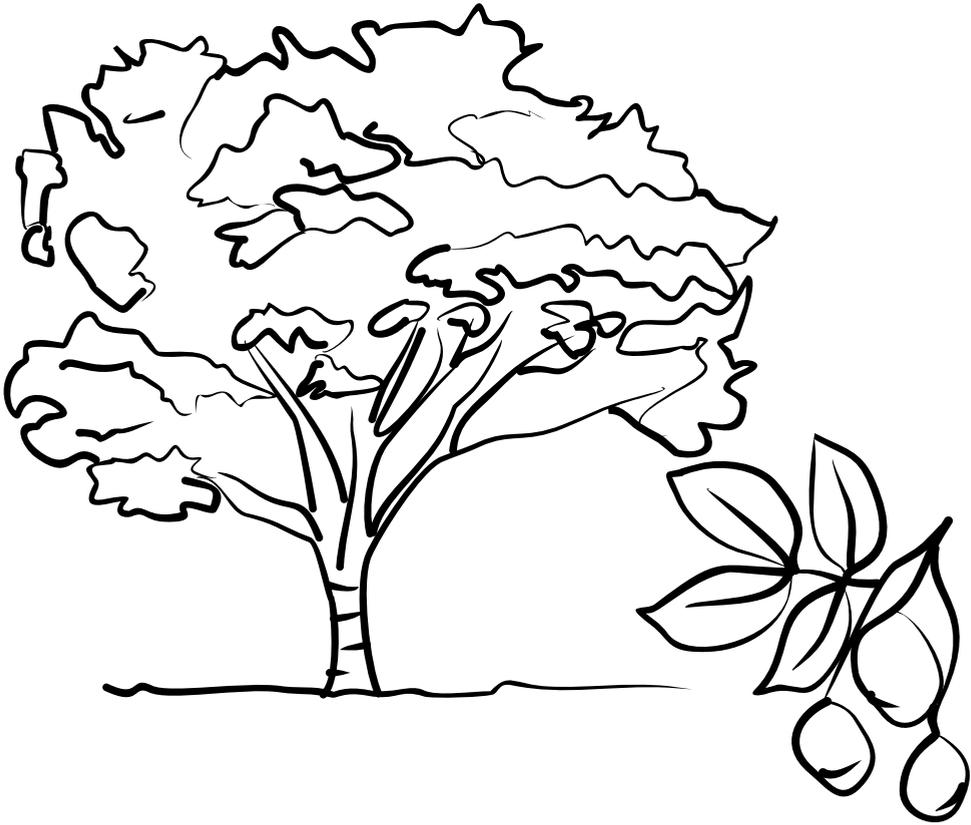
## Uxi



Keroĩxa na akat kiða'o kowot se'a pitat.  
Gopip i'yt e tip. Keroĩxa pykyp na akat  
ise'adnat pybma'aap. Him 'oot naka'yt  
keroĩxa. Sokora tapyeso tyta iatip him  
botam wakat. Bisỹ, pa'ỹyĩjo, ojopyty tym  
asogngã taso naka kydnat keroĩxa ati.

# Ep opam

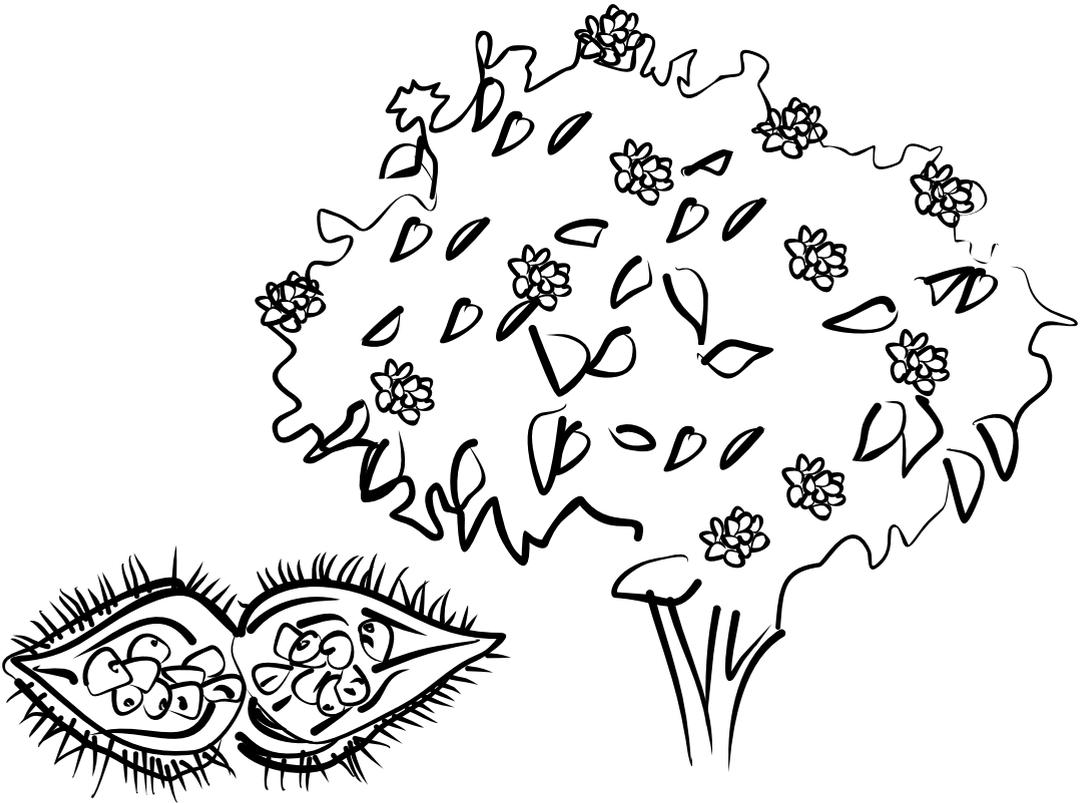
## Copaiba



'Ep opam 'ep na akat tyyt iakat. Gopip naka'yt i. 'Ep opam pip naka'aj kida orojadna na akat kida oti'aap, se'a hararat na akat yjxaty. 'Ep opam oroja na akat ise'adnat, peka sogng, oky, aokoot, tim tim sogng.

# Eky

## Urucum



'Eky 'ep na akat iam pi'yybm hararat  
keerep yjki pip. 'Eky' o tyyt yjxa nakabm'at  
ise som yjpita ejipat. Yjxa i'ejj padni yjxa  
ogĩ ogĩ sok. Pa'ira abm'a tykiri naka'ejat  
apip yjxa.

# Go oparé

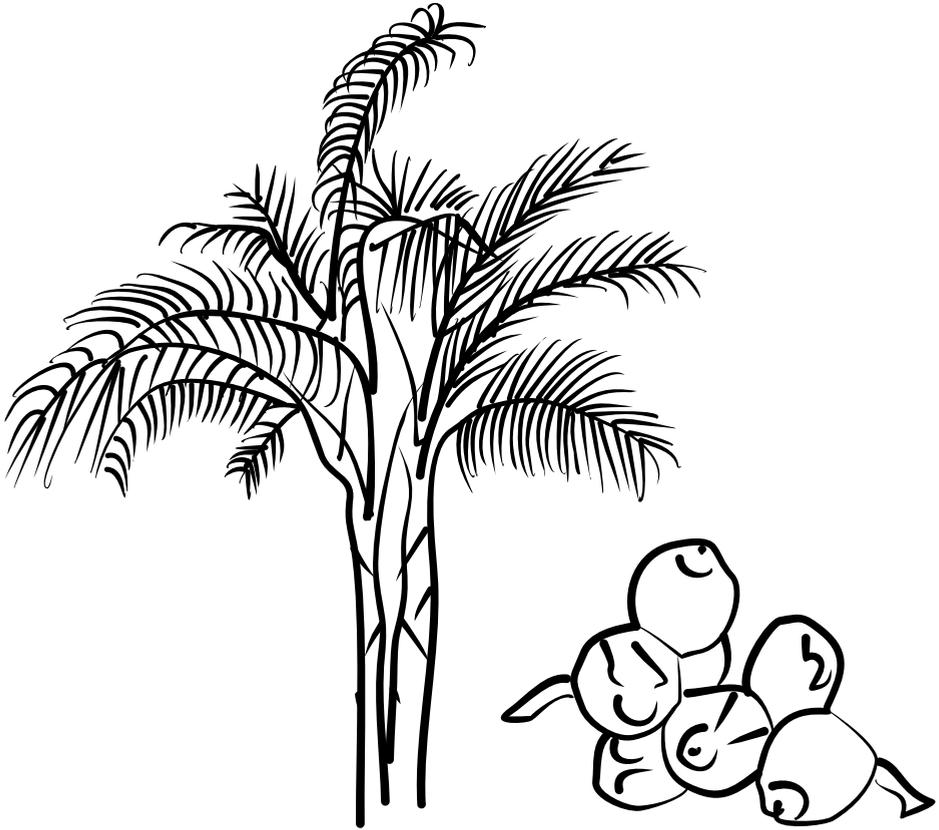
## Ipê



Ot'ep ket 'oora na akat 'ep, 'ep horop pitat na akat kit ot'ep. Ot'epe'ep na akat iam'at ot'ep, djepÿrÿt. Kyry siira na akat kit iosiit, isap na akat ket ikit. Pyrykit esse kyry'ep ot'ep, gopip tyym na akat kit ot'ep ket 'oora.

# Ĵoĵ bit

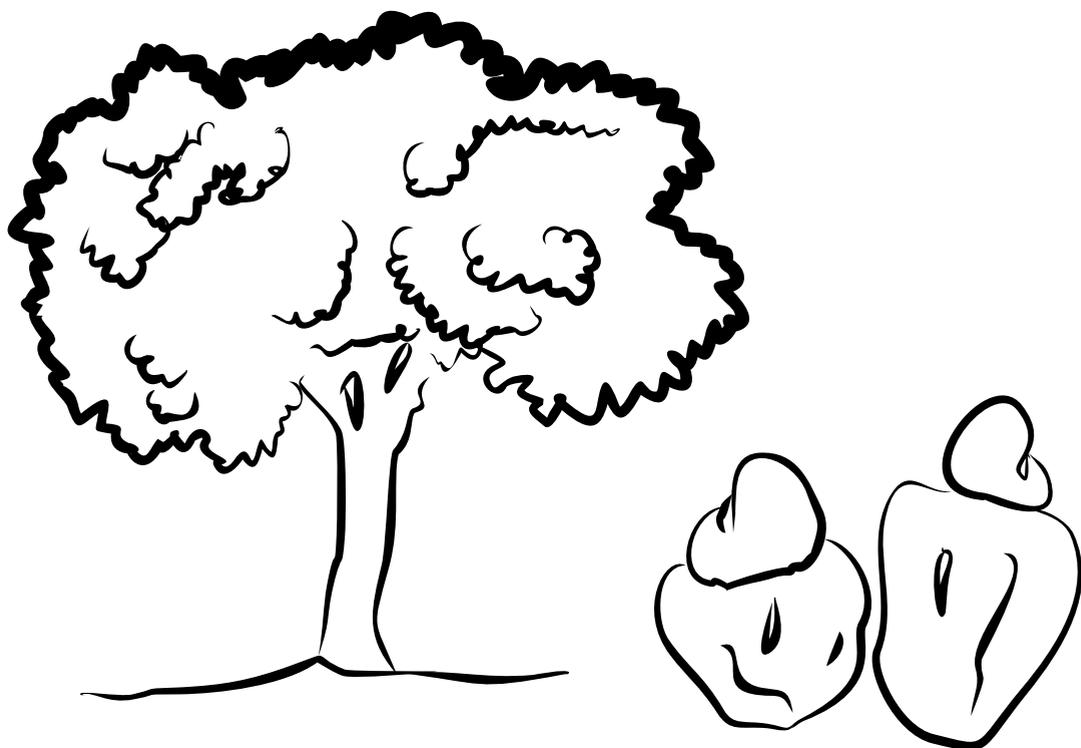
## Pupunĥa



Ga hyky pip naka kit Ĵoĵ bit, yjxa tĵym na amang gap. Yjxa naka 'yt iotet. Sojxa, myĥo, boroty, ĥe tĵym naka 'yt i 'oroťot'ot iki. I'ep na akat i se 'adnat 'ot'ep tam'at.

# Irip ohy

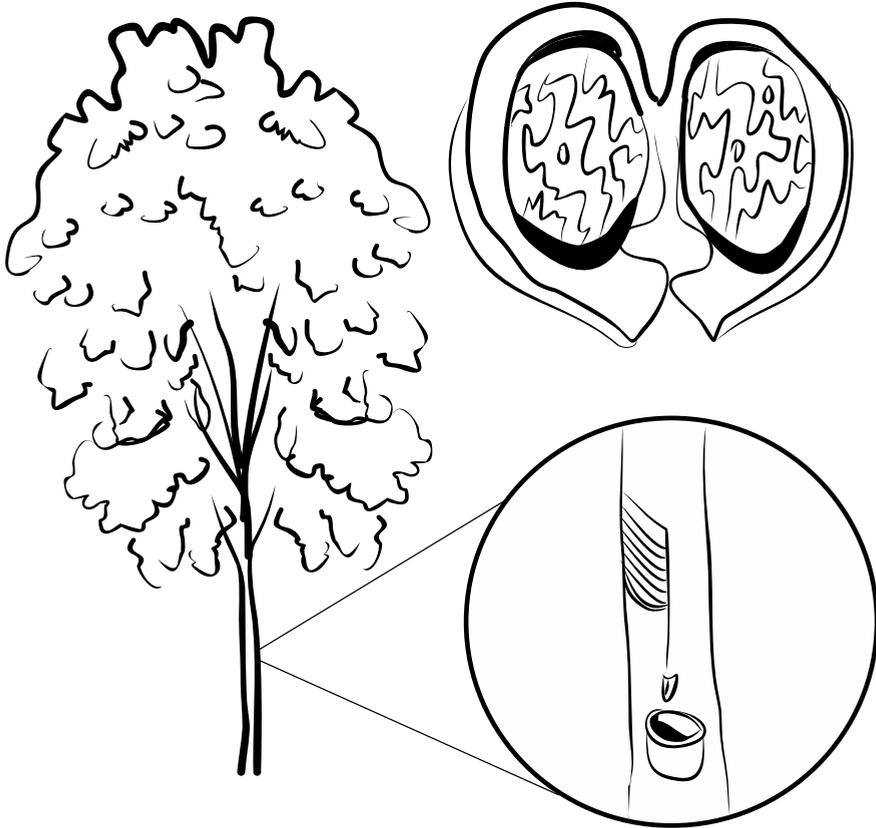
## Caju do mato



Irip ohy na akat gopip ikit. Ija 'y haraĩ som.  
Ipet yĩa 'yt tykiri na yryt yjdjere 'op ka hyt  
naka 'at yjsota, atykiri na 'yt i' o myrĩ'in.  
Iripo, de, sojxa, mydo naka 'yt irip ohy.

# Goharara

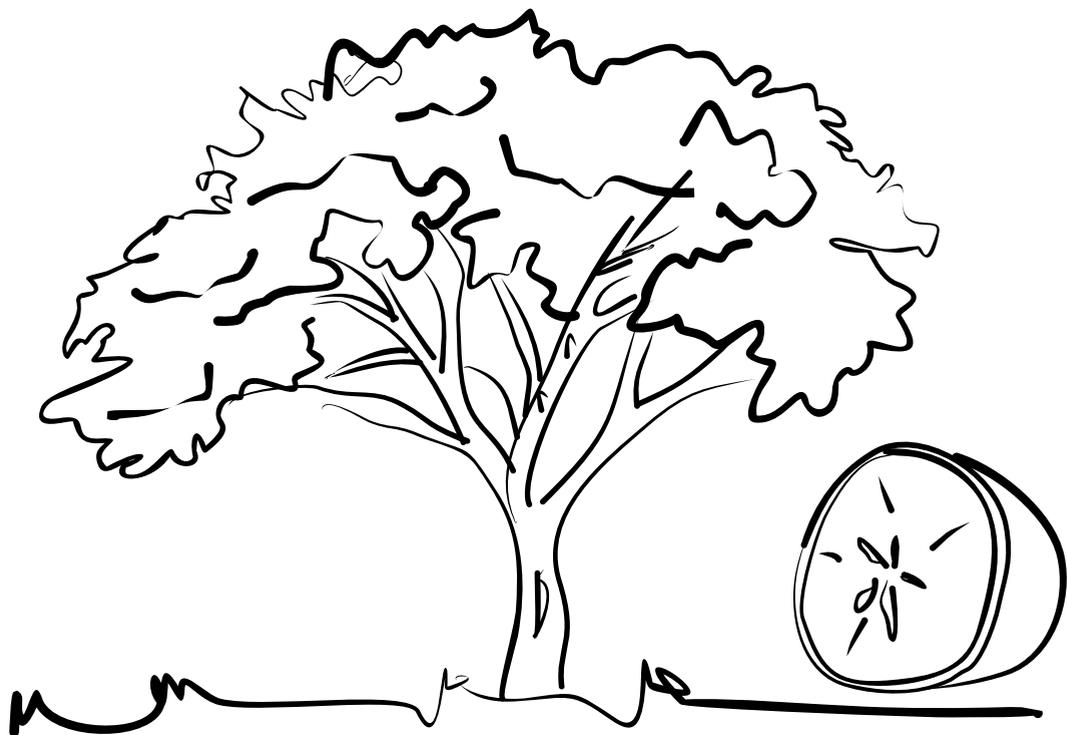
## Seringueira



Goharara na akat 'ep, ise na akat iakõrõ.  
Goharara na akat keerep ykipip ia pi'yman  
bywot. Goharara sypo na akat pojpok ti'yt,  
'ip tot, iwity tyym na akat 'yka'yt. Ese  
kyry'ep na akat kit goharara, gopip tyym  
na akat kit goharara.

# Okoj

## Cajā



Okoj na akat kida'ot, kyry siirirat ikit  
kowot t̄yym. Irip ti'y na akat naka'at keerep  
yjki, pikom t̄yym, 'ipi t̄yym naka'yt. Gopip  
naka kit, ese adep t̄yym naka kit.

# Ep anim

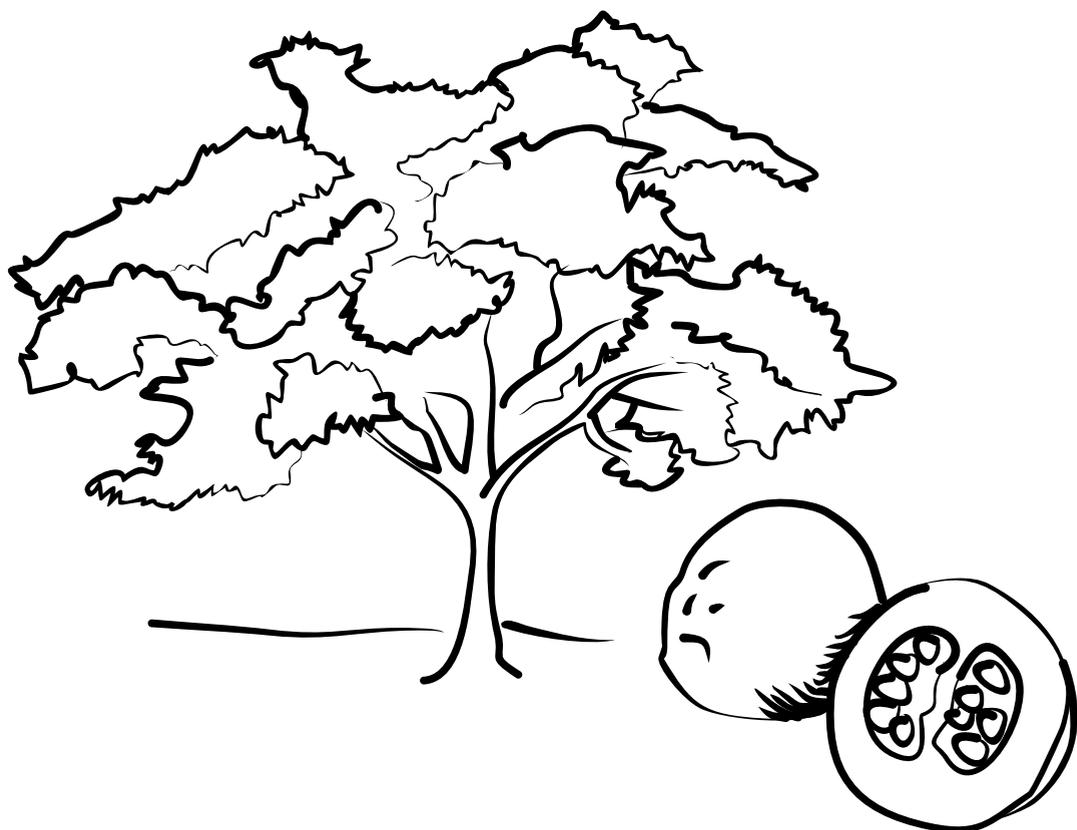
## Faveira



'Ep anim na akat ewety pakõrõk,  
pyry'odnan gy, pata hot tÿym. I'ep na akat  
py ondyt iakat pakõrõk okõrõk pitat. Ka  
hyt iakat tykiri nakam'at djepÿrynt keerep  
yjsota.

# Kidapasoj

## Genipapo

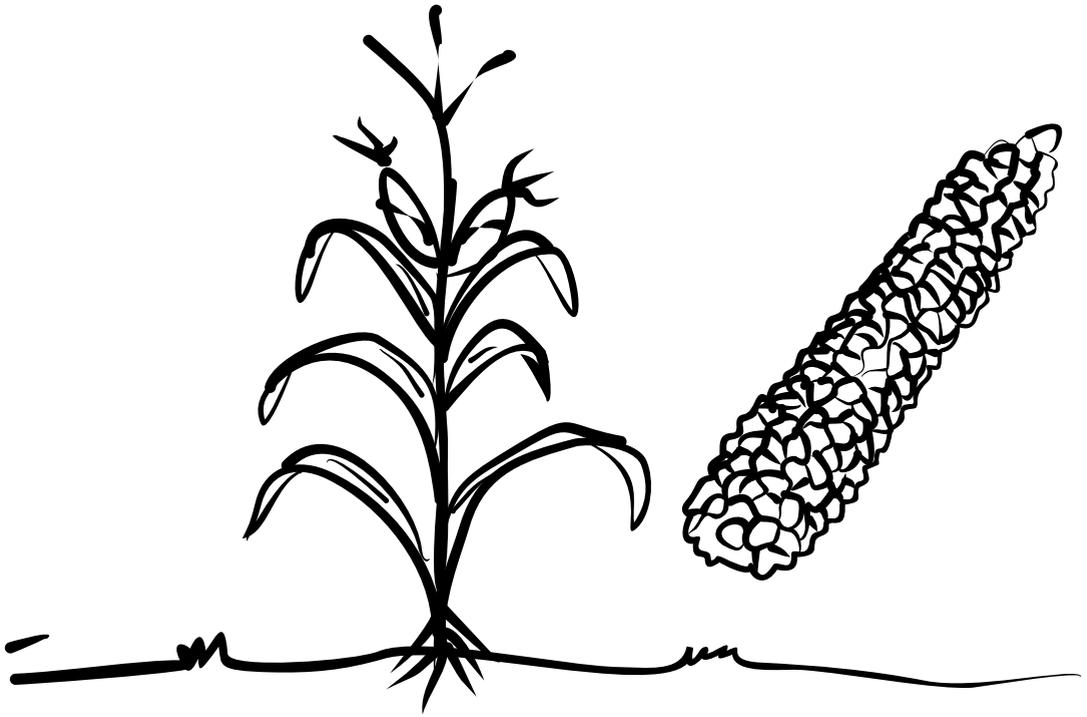


Kidapasoj na akat yjxa e'jipat.  
Pyrapiiybman y'ejipat keerep osedna  
sogngõ. Aabmipat 'ejebmipa na abm 'yt,  
kidapasojo, eky. Pyrytapadn kidapasojo  
'oo tÿym.

Ga

# Gijo

## Milho

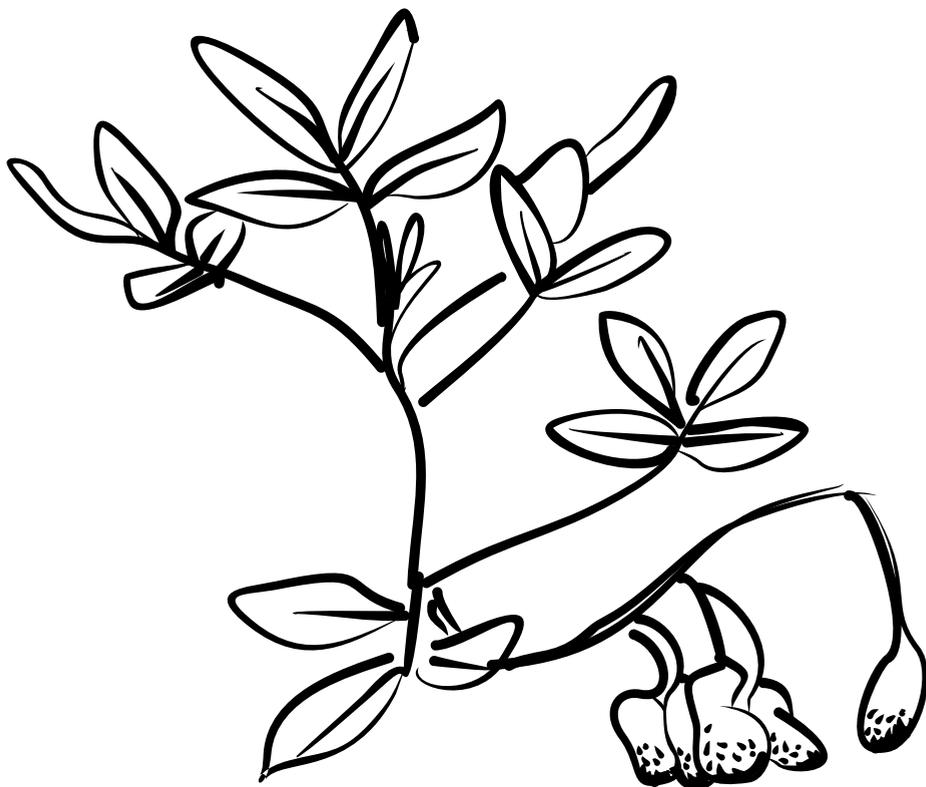


Myĩymp gijot Botyĩ tiopyj na akat  
hyp ti'y akat: gijo som, gijo pok,  
gijo em.

Yjxa naka'yt inhibmina iotet  
sykehorot gijo owok. Yjxa naka'yt  
gijo kytop, siit him tyyt ipityyt.  
Gijo tym ataka'yt syhej.

# Mĩĩ

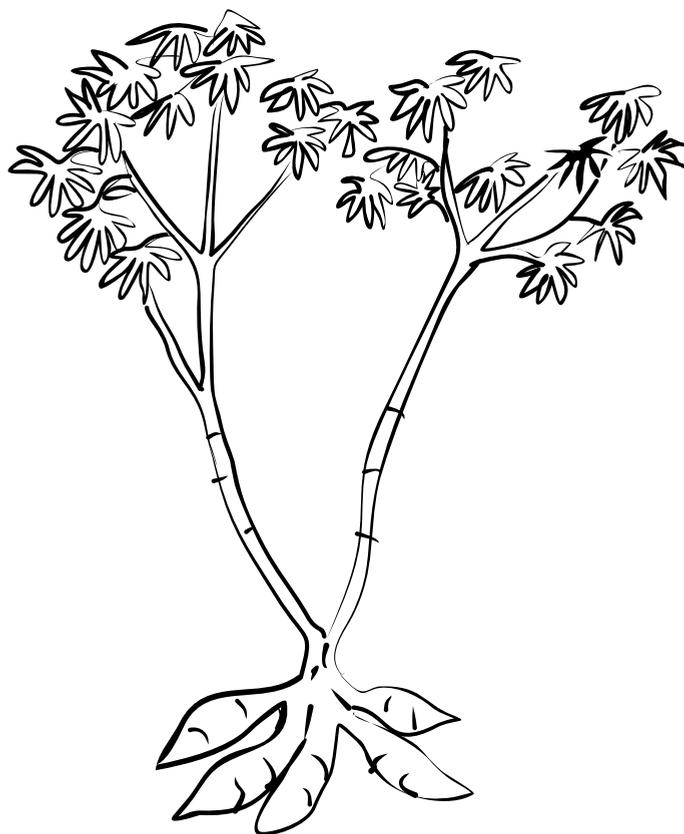
## Amendoim



Botyĩ nakaz horo pyyj mĩĩ ty yjxa.  
Gogõrong na amagnĩ padn mĩĩ.  
Mĩĩ tyyt na'abm'at siit, him  
boroty pip, kytopo tyyt, Mĩĩ tyyt  
na'abakopadn gijo siit byāpat. Mĩĩ  
tym ataka'yt mydo.

# Gok

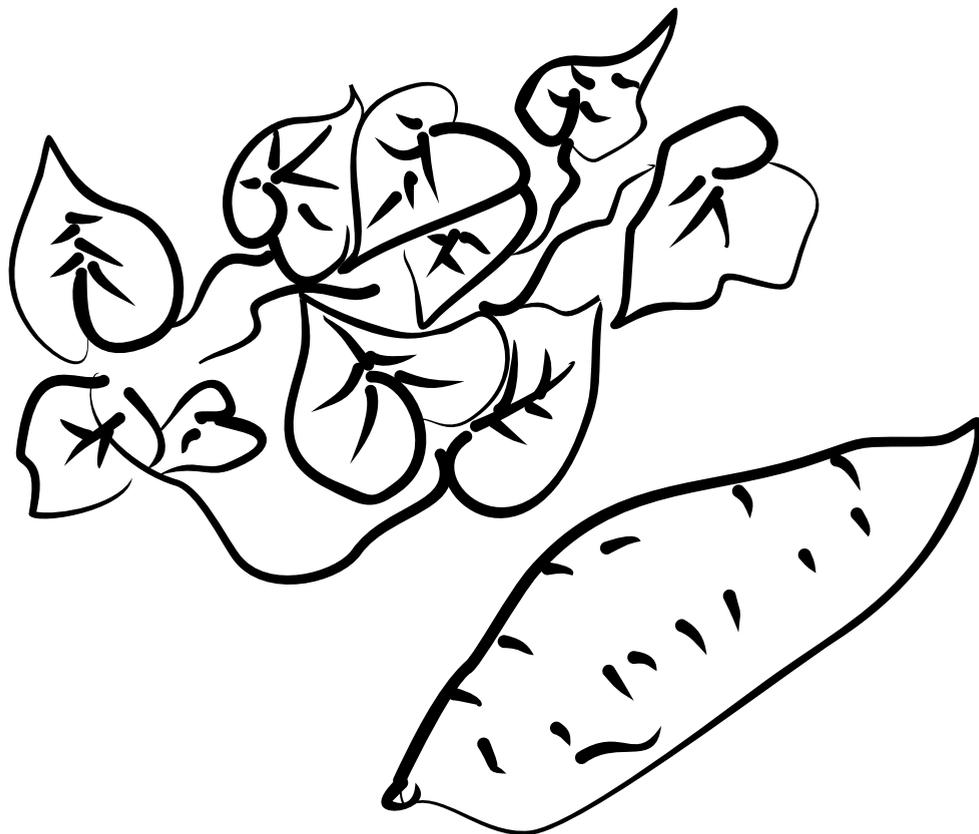
## Maçaxeira



Yjxa hot Botyĩ tiopyj na akat gok.  
Gok na akat ise'adnat ti'yt, yjxa  
pysowot tykiri. Goko sap na akat  
ia'yt him se pip. Yjxa tym  
nakabm'at kytop, gok taka tym.  
E'ot'ot na'a mangãt gok. Mydo,  
sojxa, tym naka'yt gok.

# Ohy som

## Batata doce



Ohy som na akat ti'y se'at yjxaty.  
Yjti naakam'at, ta'etehot, ta'et  
akida otidn tykiri, ohy myrỹ'in  
ataka 'yt.

# Koipā

## Abacaxi



Koipā'o na akat hy tyyt iakat,  
kowot sykat iakat, gap na  
amangāt, yjã abi pityp. Syhej,  
mydo, sojxa tym na akat  
ipasadnat koipāty gap tym  
nakahot ikyn.

Kida

Him

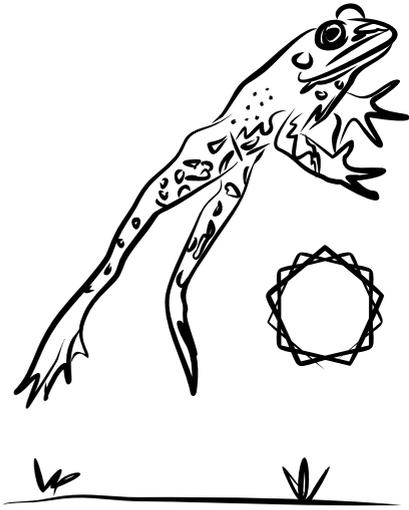
lp

liĩ

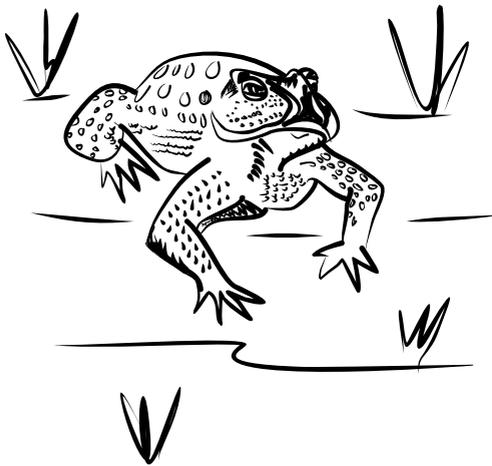
Kida'i

# Tihoot aka ano?

Pampi

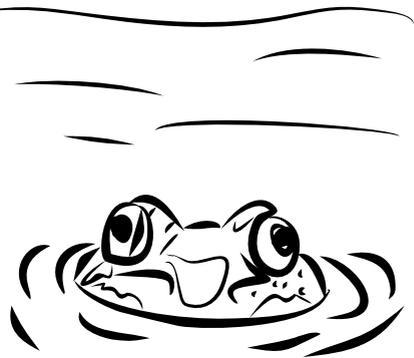


Ep pip



Ejepi

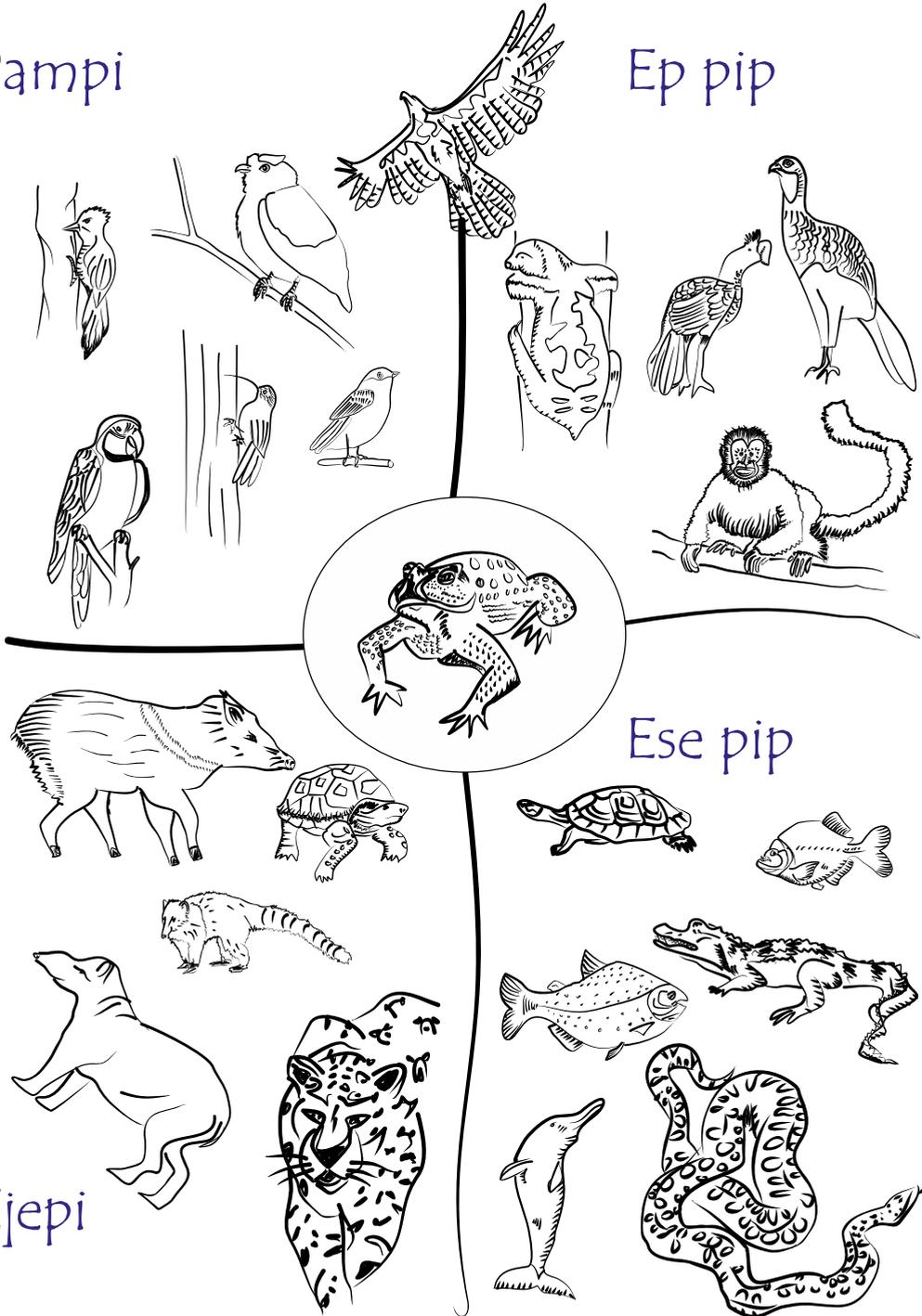
Ese pip



# Tihoot i'agngi ipojogngo?

Pampi

Ep pip



Ese pip

Ejepi

# Myhint mynhint kida 'it na akat ikit syypomp bidnat...

Pampi

Ep pip



Ejepi

Ese pip

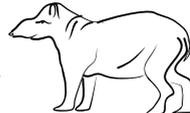
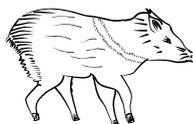
# Morã mot him tidn?



Pampi ongy



Ejepi ongy



Ese ongy

# Morã i'y morã?

Kiða:



Him:



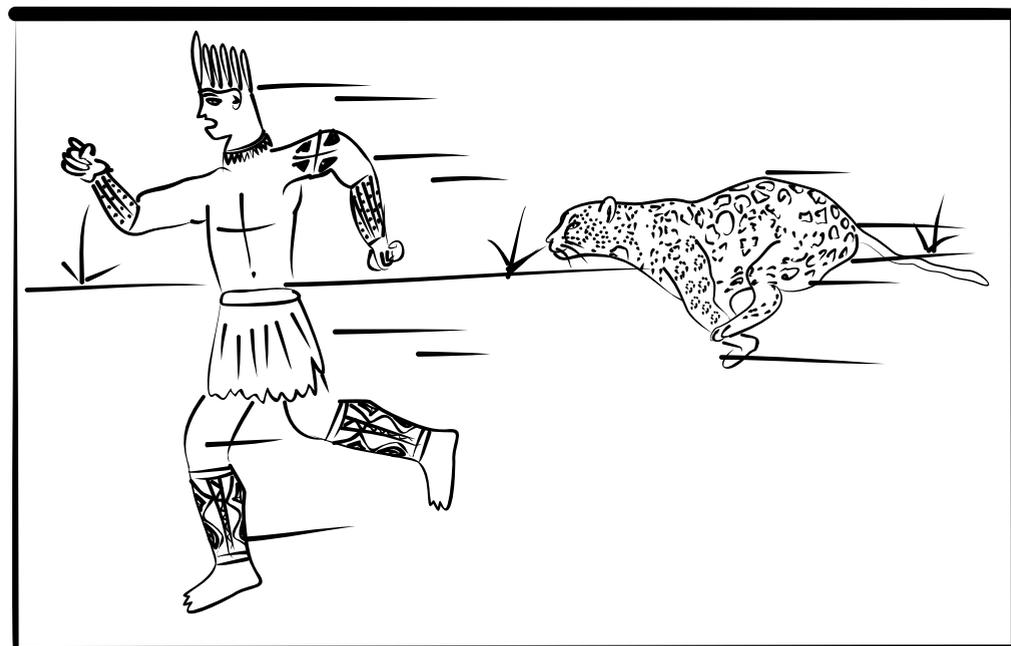
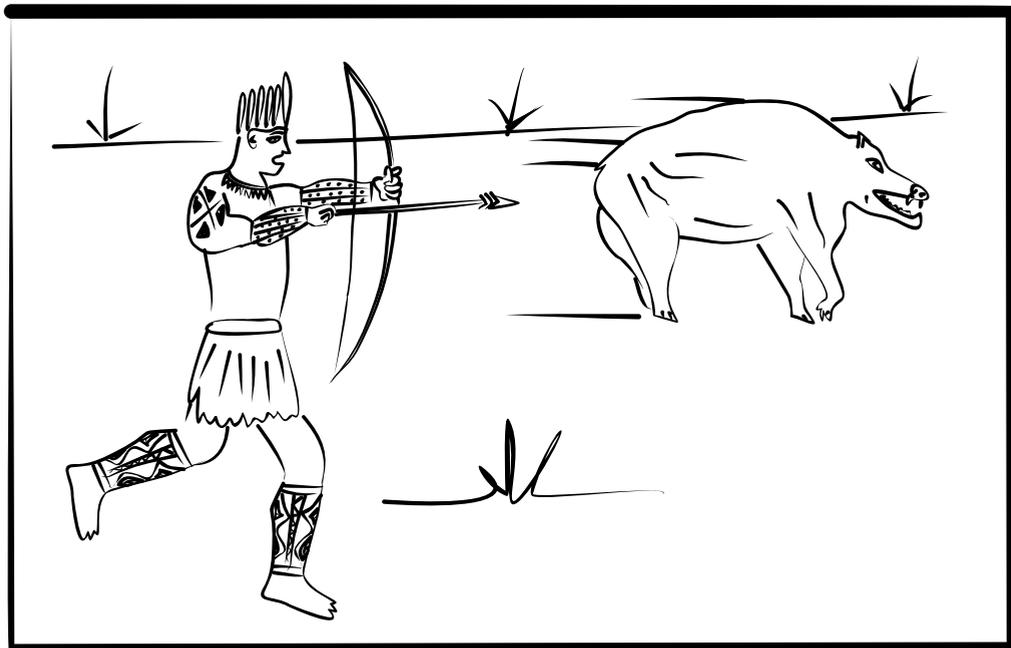
Gopi:



Gokyp:



Morã mot him? Morã mot  
pontidn?





Kyryryt

Sapo Cururu



86



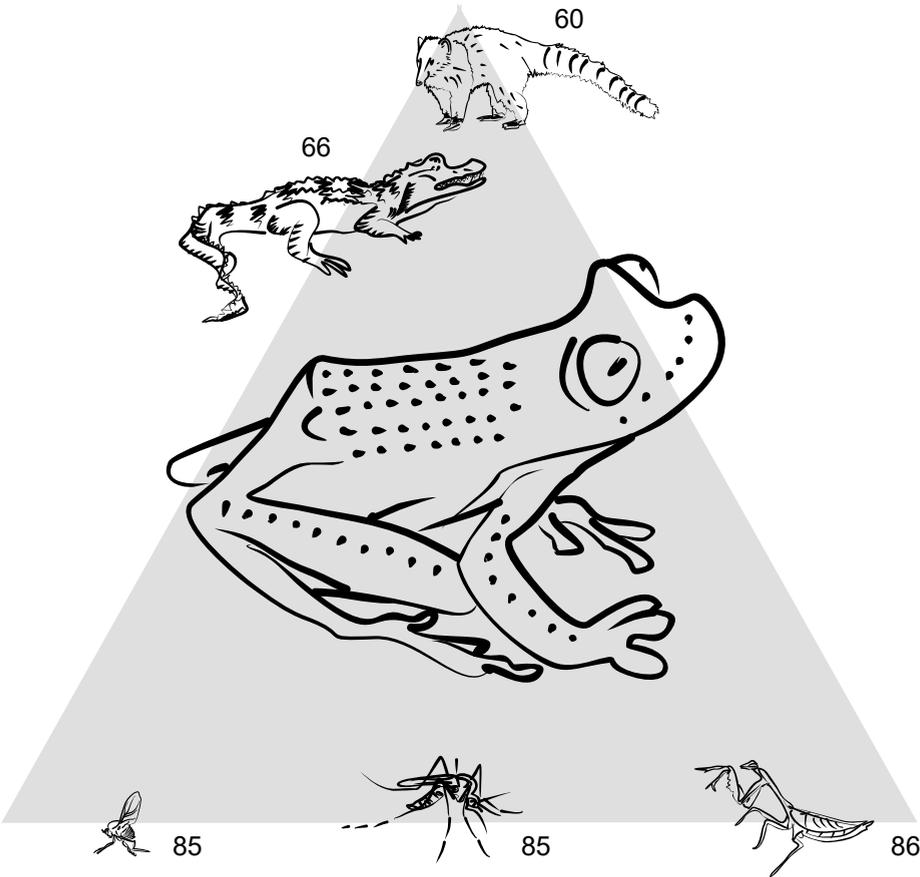
86



87

# Maam

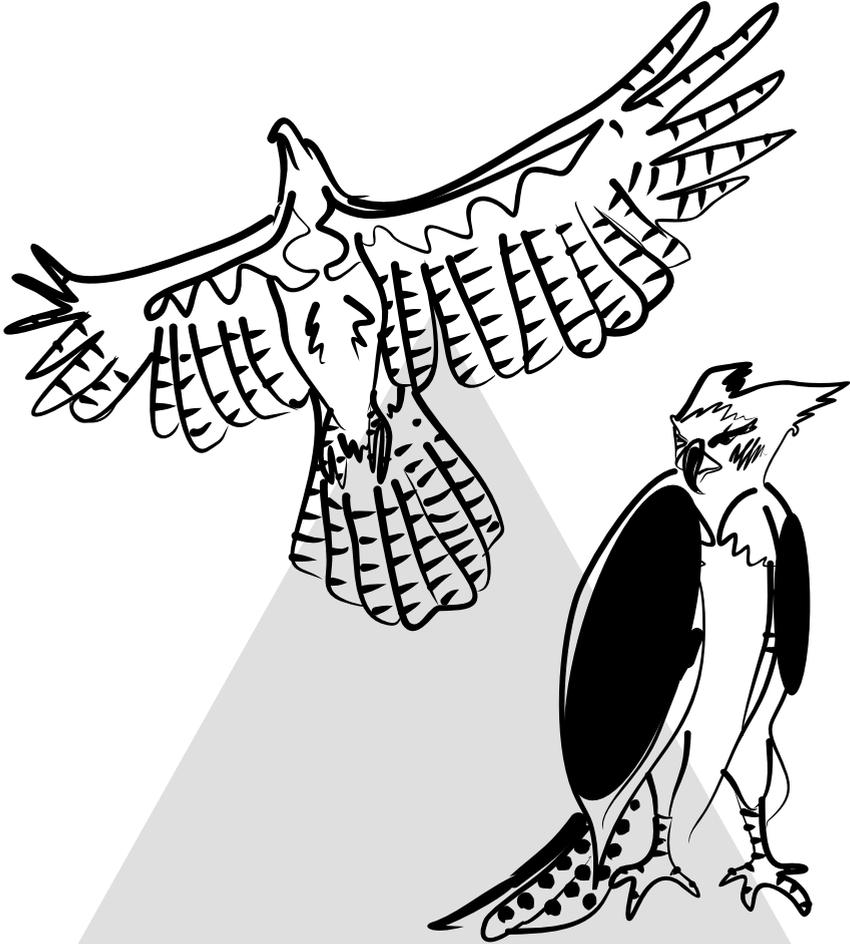
## Rã



Kida

# Pypyrĩty

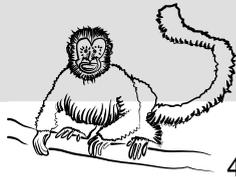
## Gavião Real



46



47



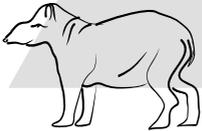
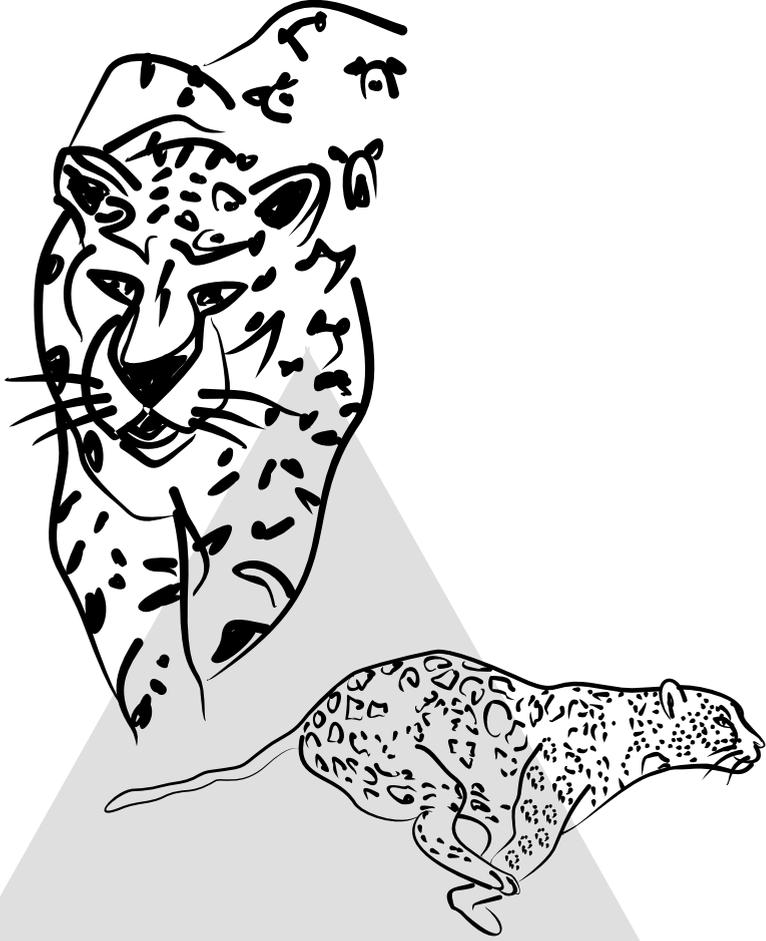
48



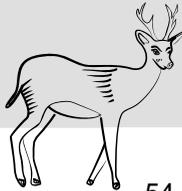
51

# Obaki

## Onça Pintada



53



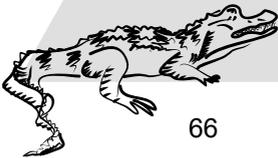
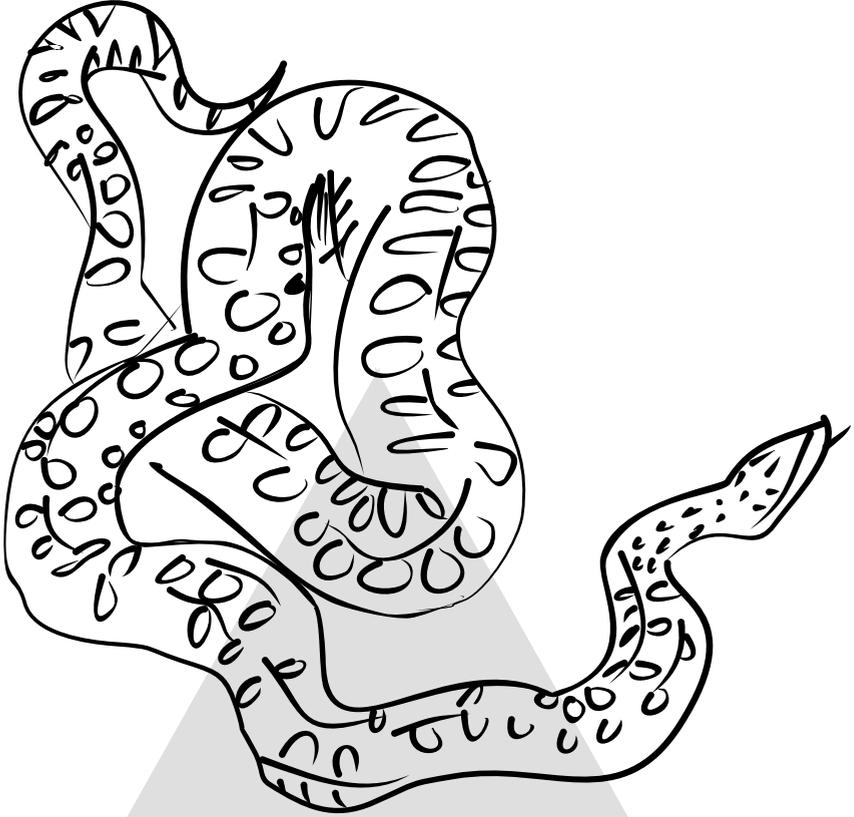
54



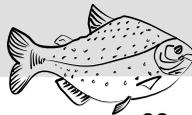
59

Soj baap

Sucuri



66



68



69

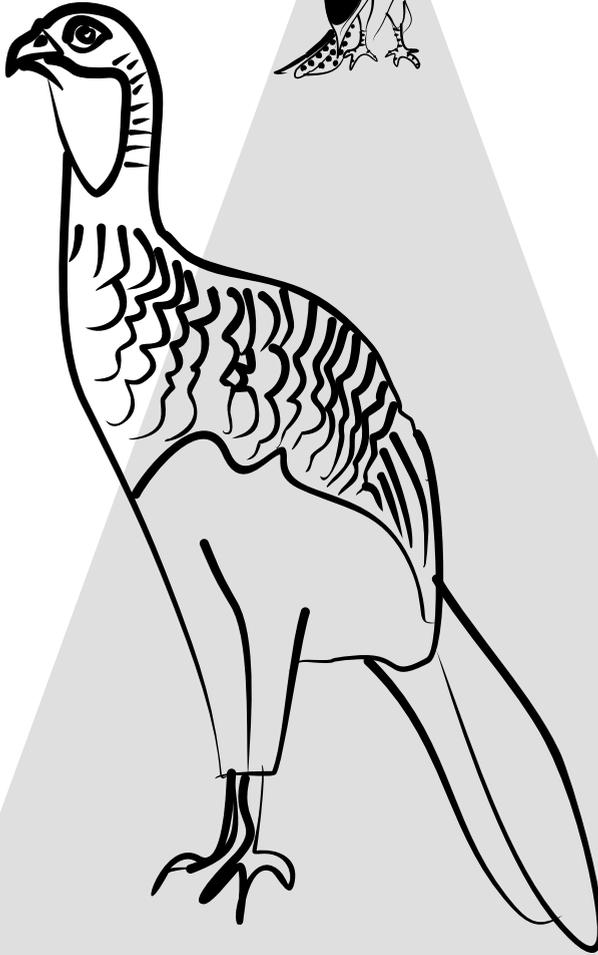
Ep him

Pa'yyĩ

Jacu



42



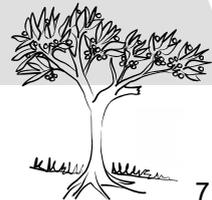
10



11



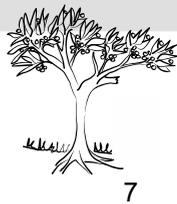
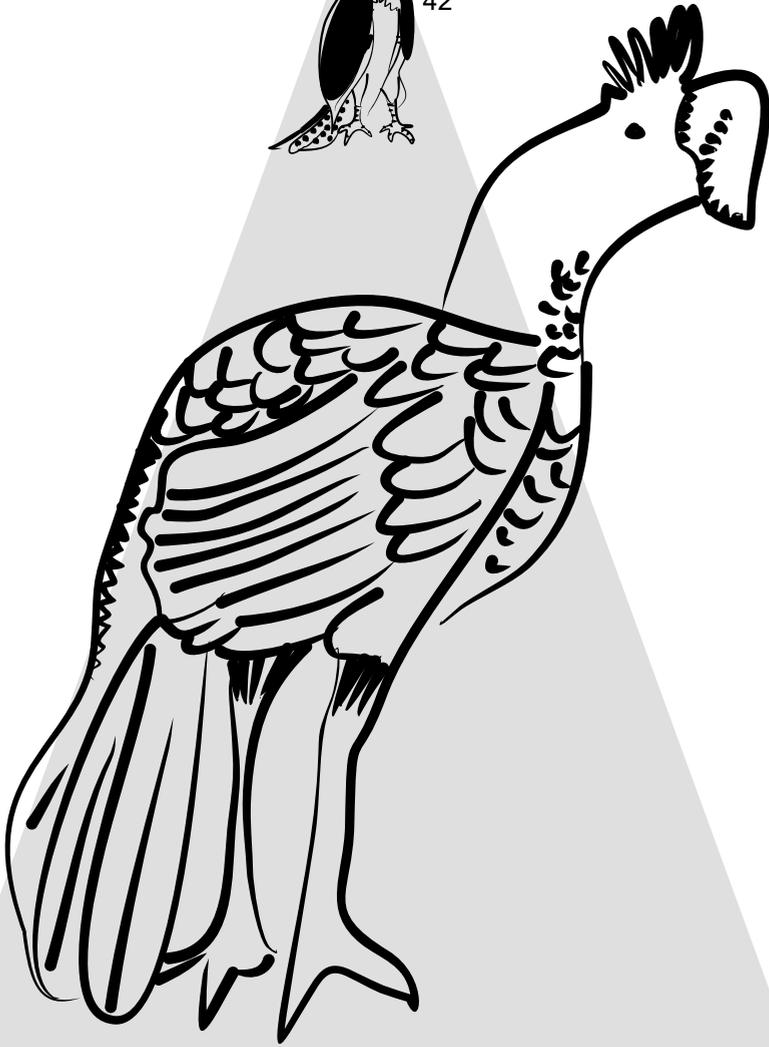
15



7

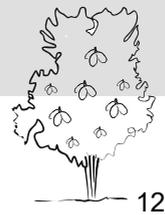
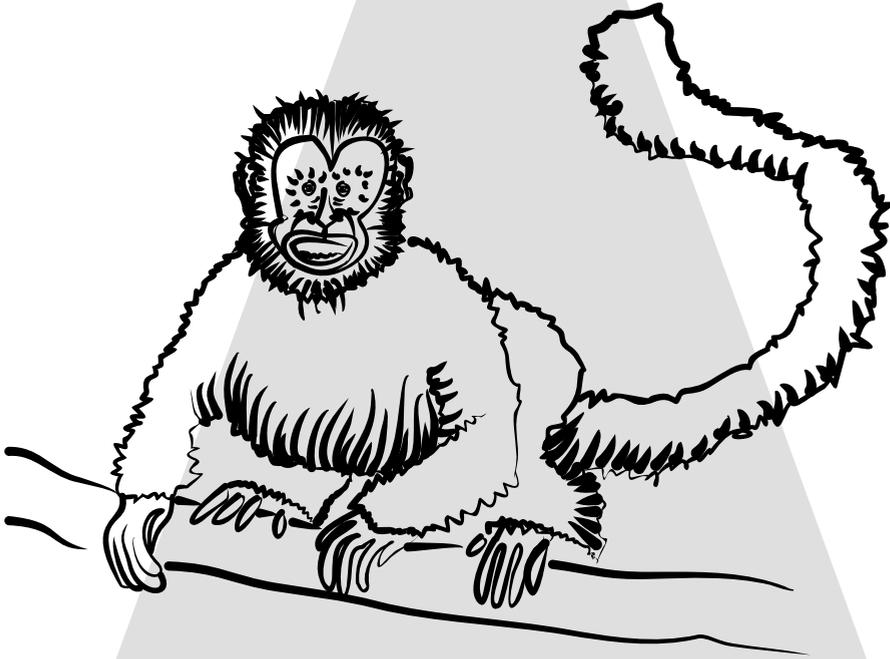
Bys̄y

Mutum



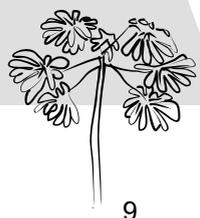
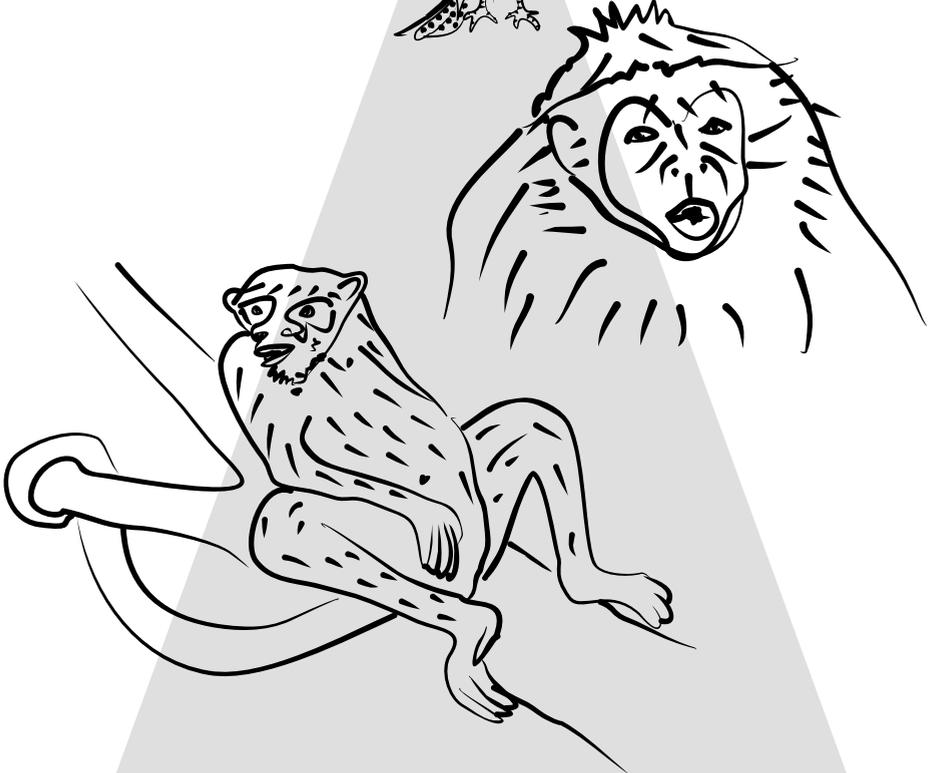
# Pikom

## Maçaco-Prego



# Õrom

# Maçaco Aranha



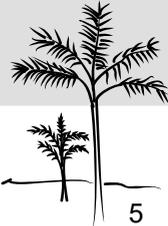
## Mico-de-Rondônia



42



88



5



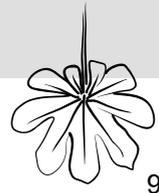
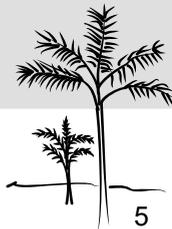
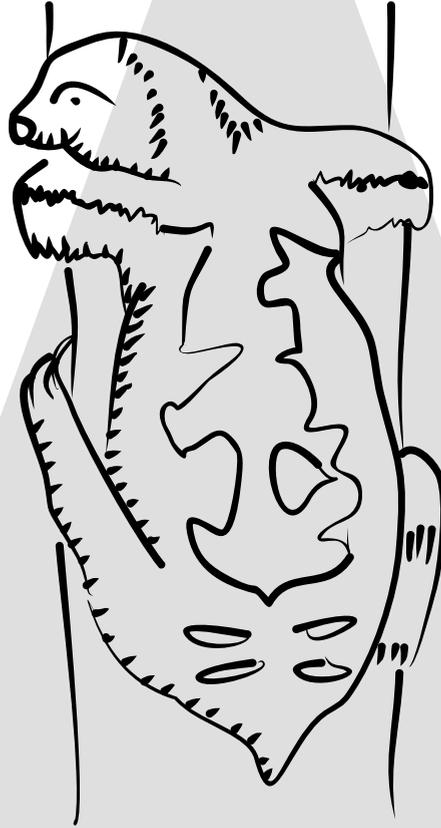
15



12

O'i

# Bicho-preguiça



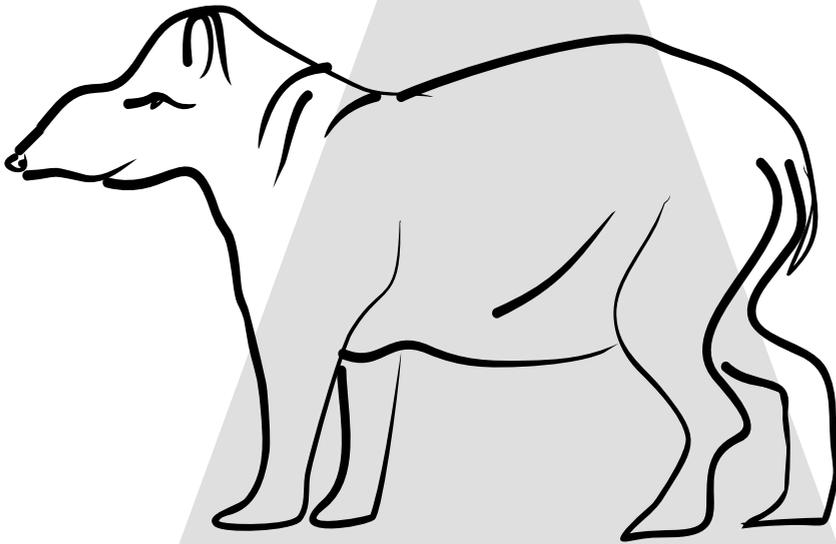
# Ejepi Him

Irip

Anta



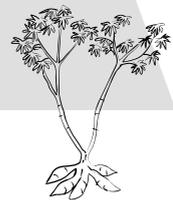
43



10



20



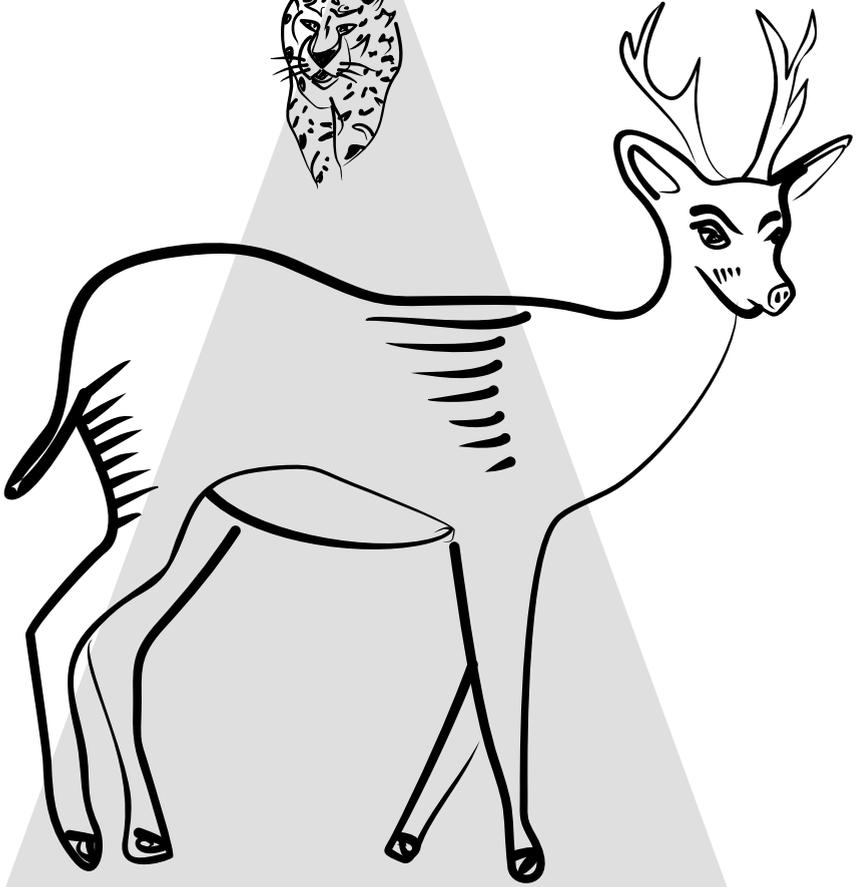
28

# De Som

## Veado-roxo



43



2



2



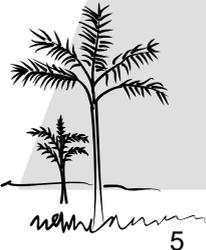
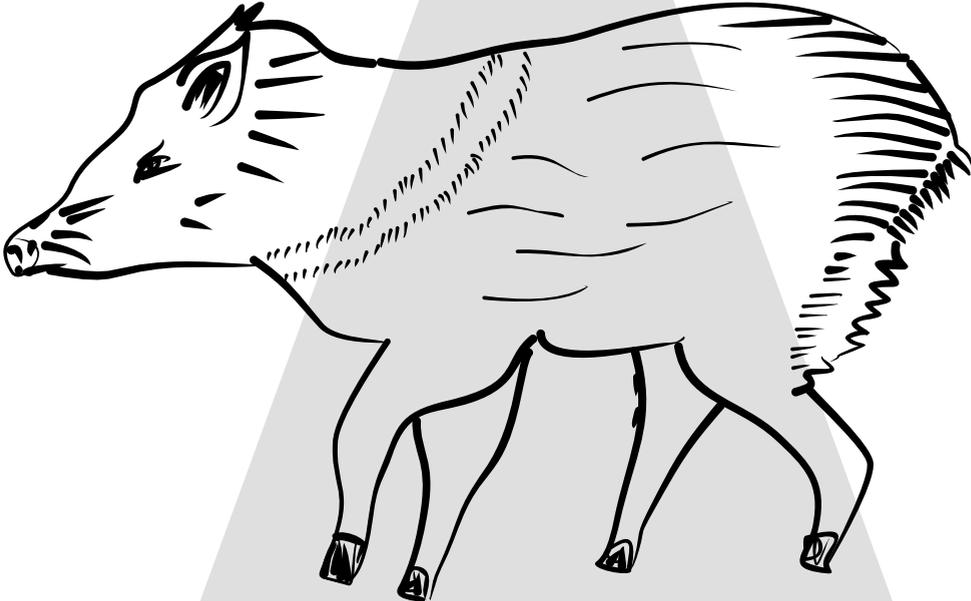
2



15

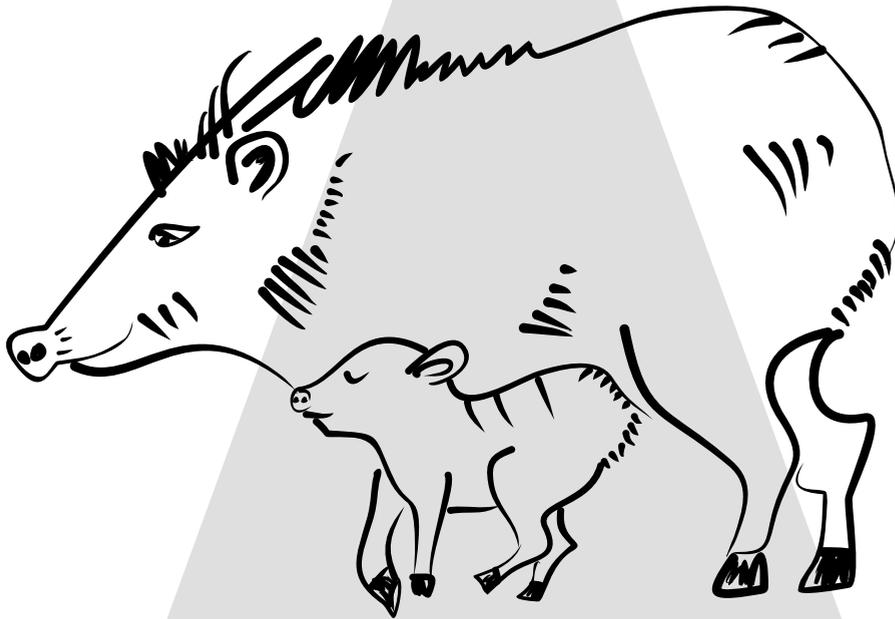
# Sojxa Pita

# Çateto



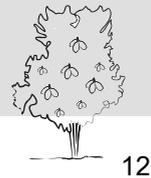
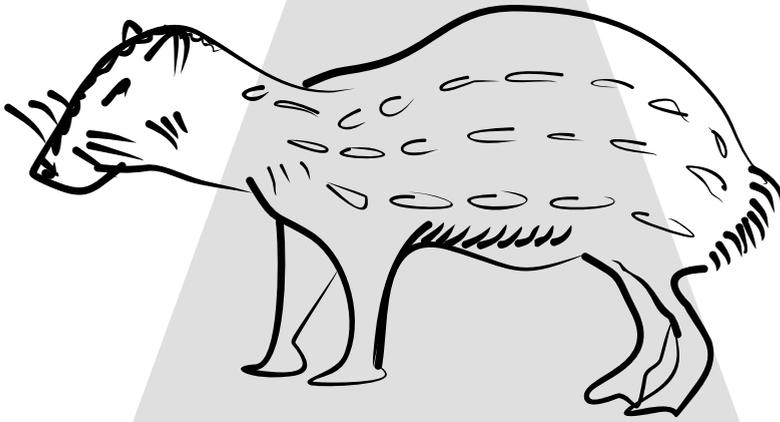
Sojxa ty

Queixada



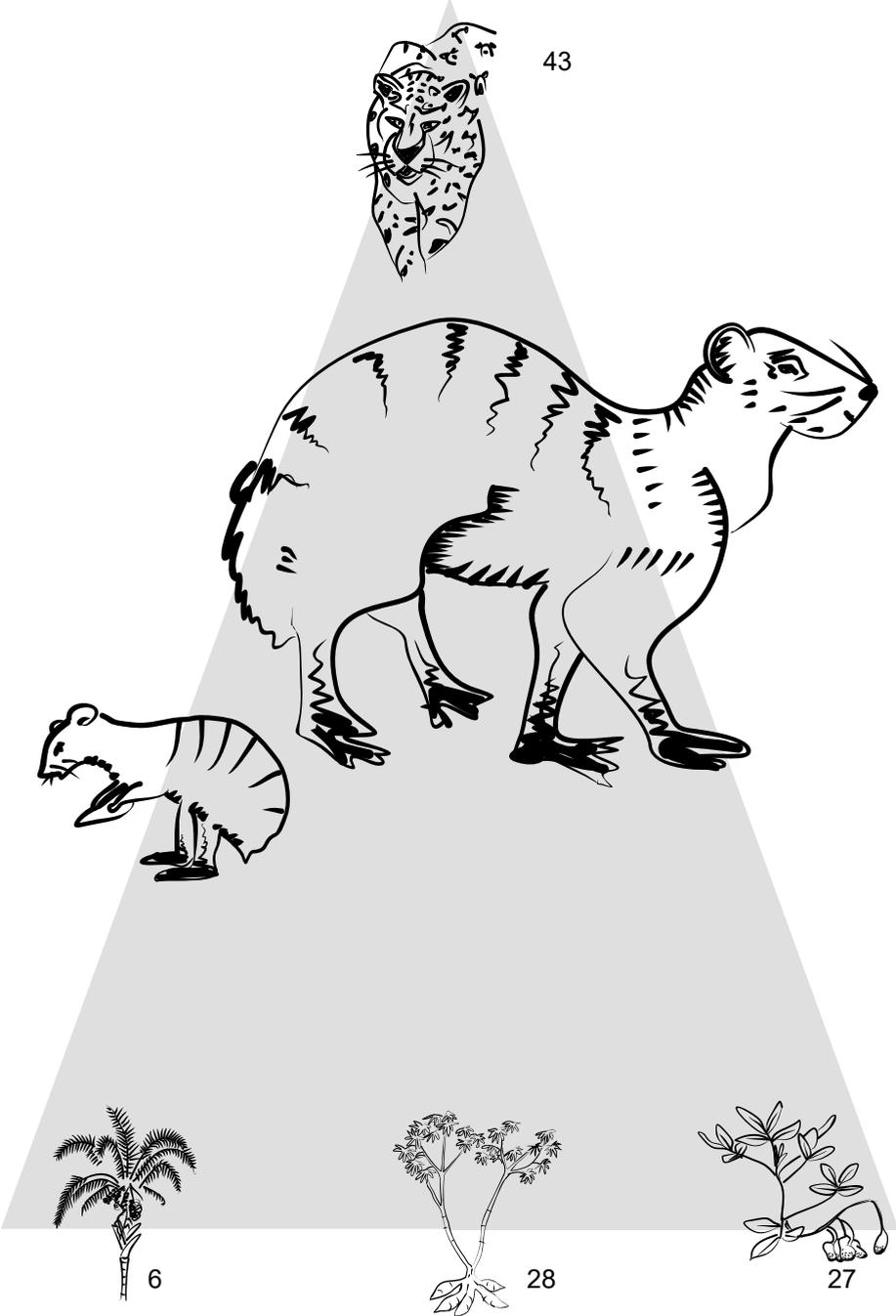
# Boroty

Paça



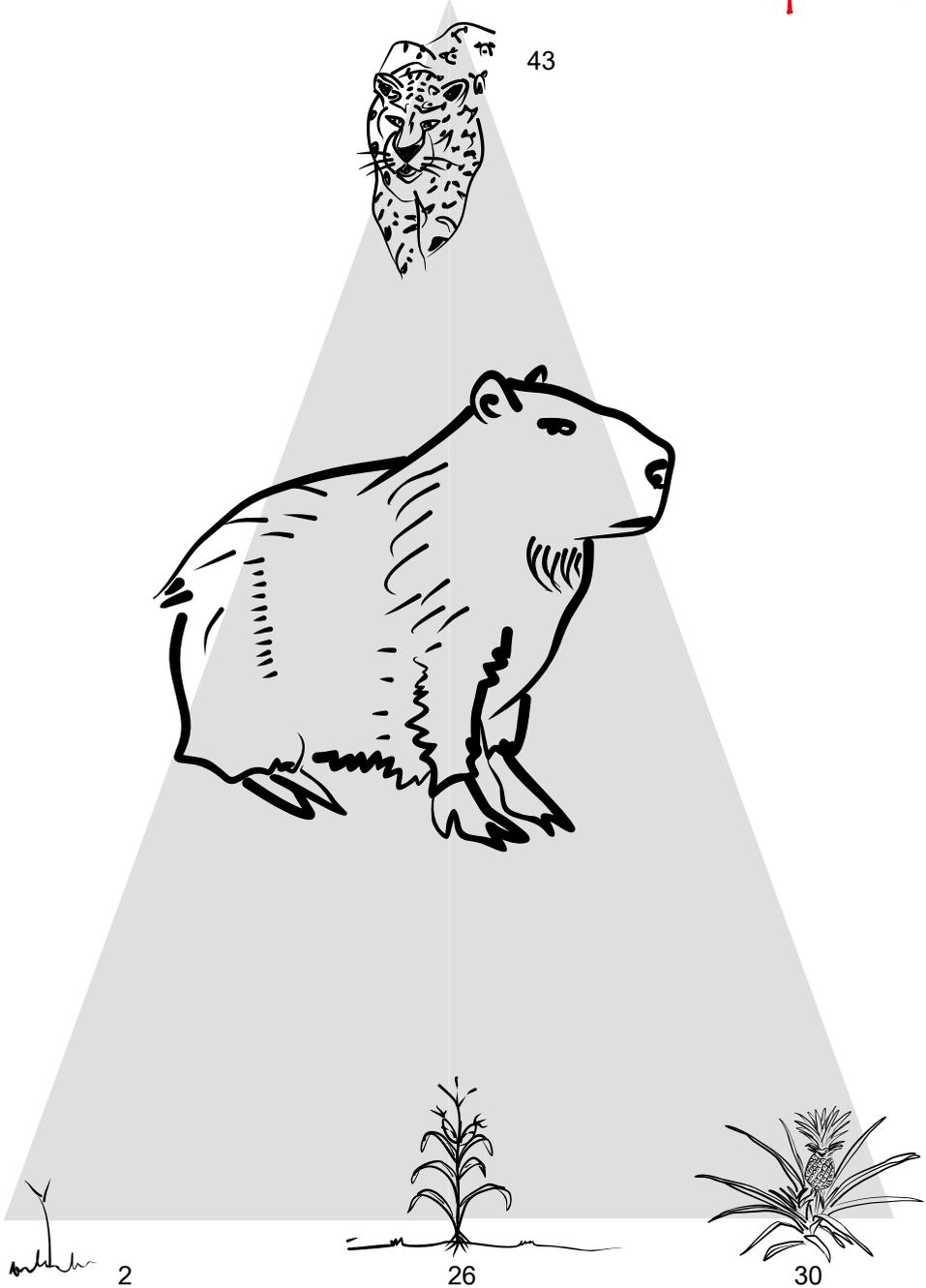
Mydo

Cotia



Syhej

Capivara



Irisa

Quati



43



40



89



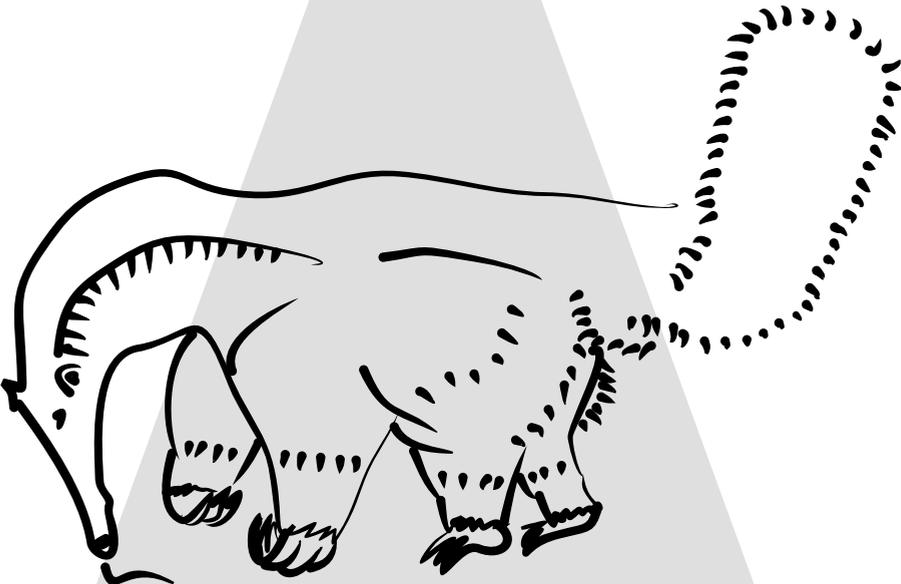
89

# Ojopy ty

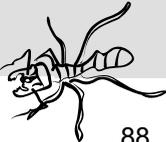
# Tamanduã



43



87



88



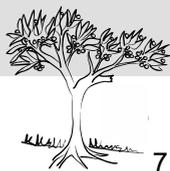
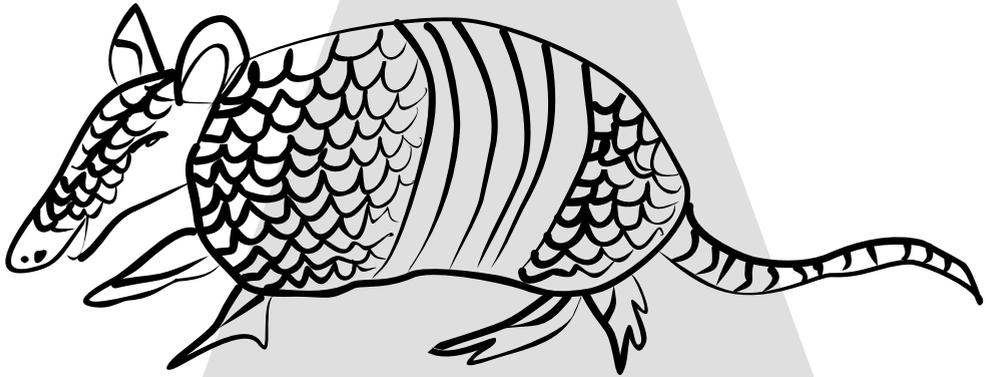
88

Sosy

Tatu



43



7



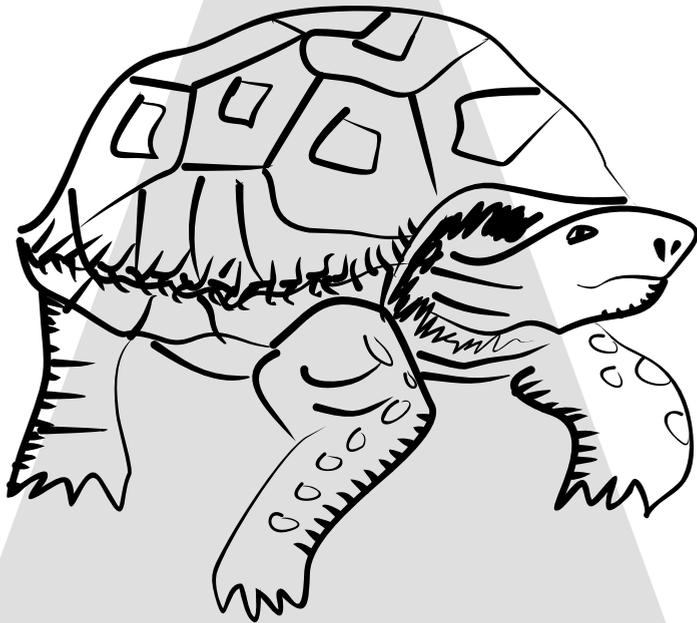
15

# Byyp som

Jabuti



43



8



10

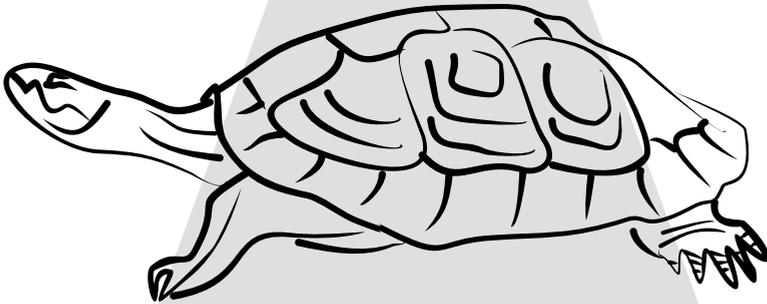
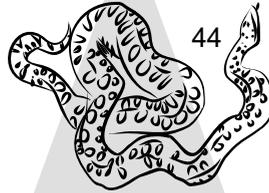


11

lp

Byyp

Tracajá



2



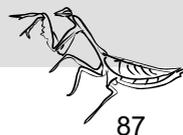
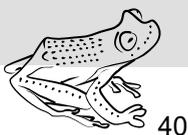
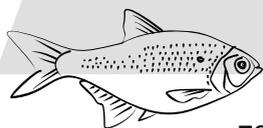
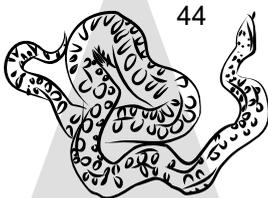
2



87

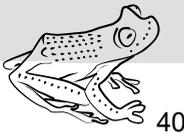
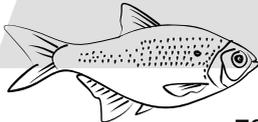
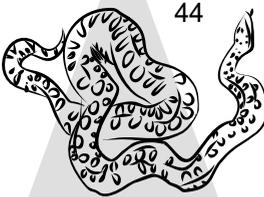
Saara  
(Osy)

Jacaré-tinga



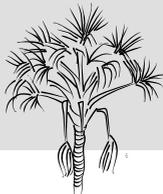
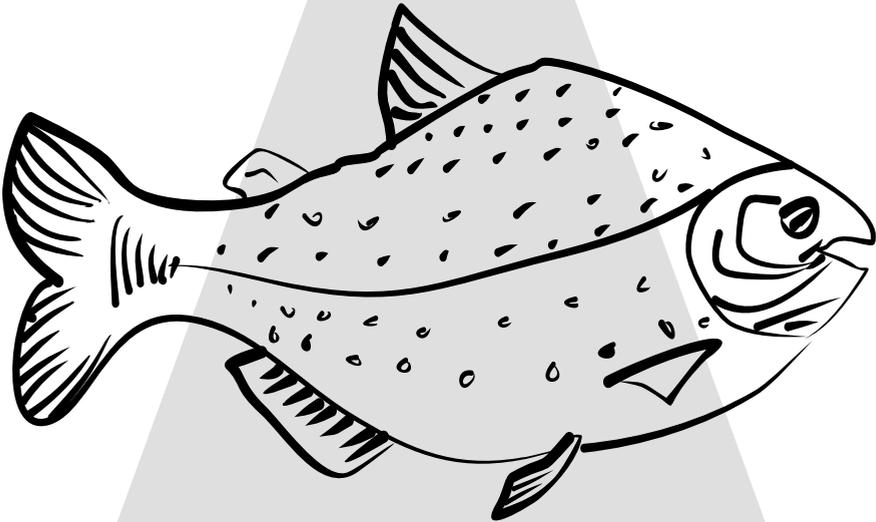
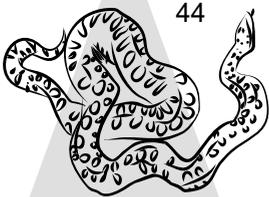
Osy ty

Jaçaré-açu



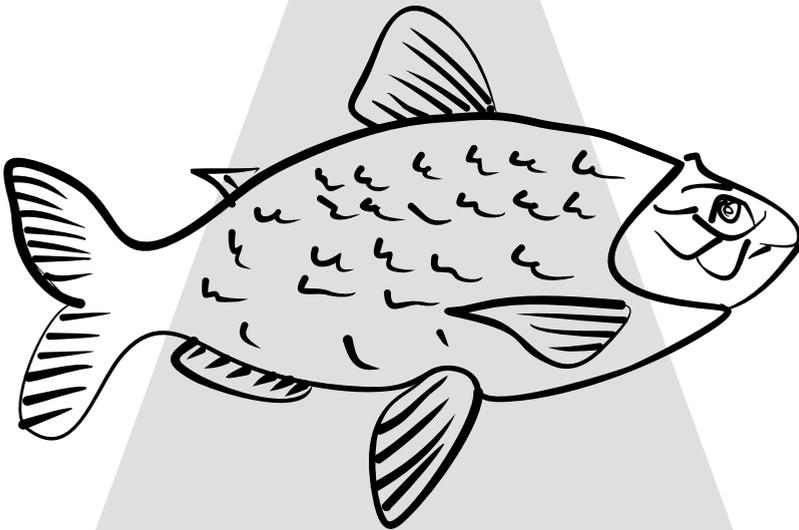
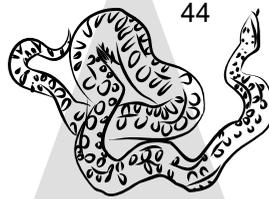
# Pojpok

# Jatoarana



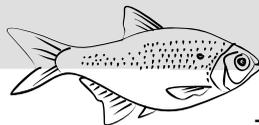
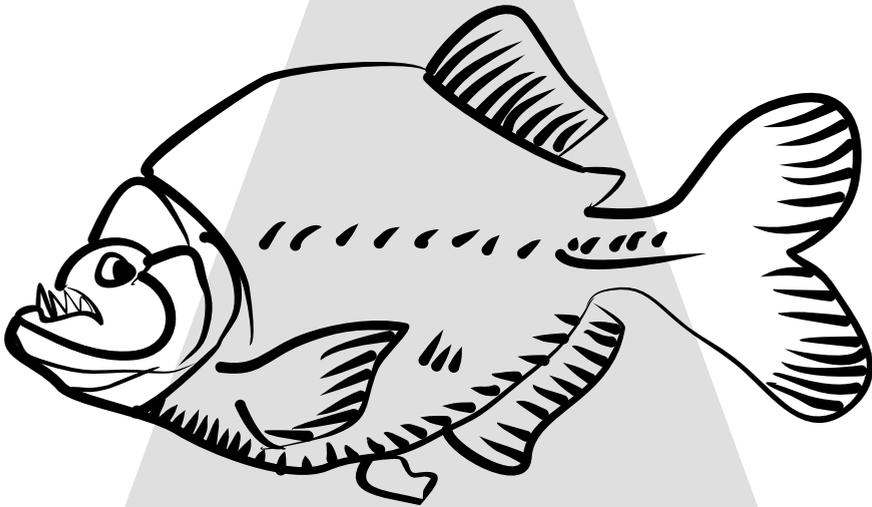
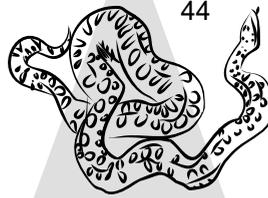
Pojpok'i

Matrinchã



Ipsosĩ

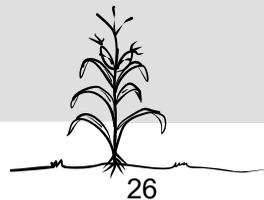
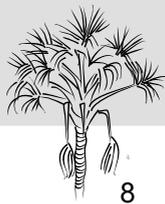
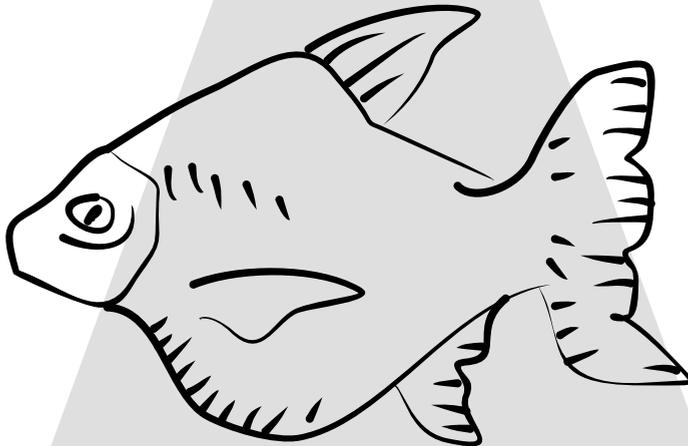
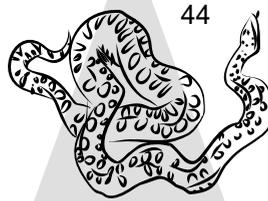
Piranha



72

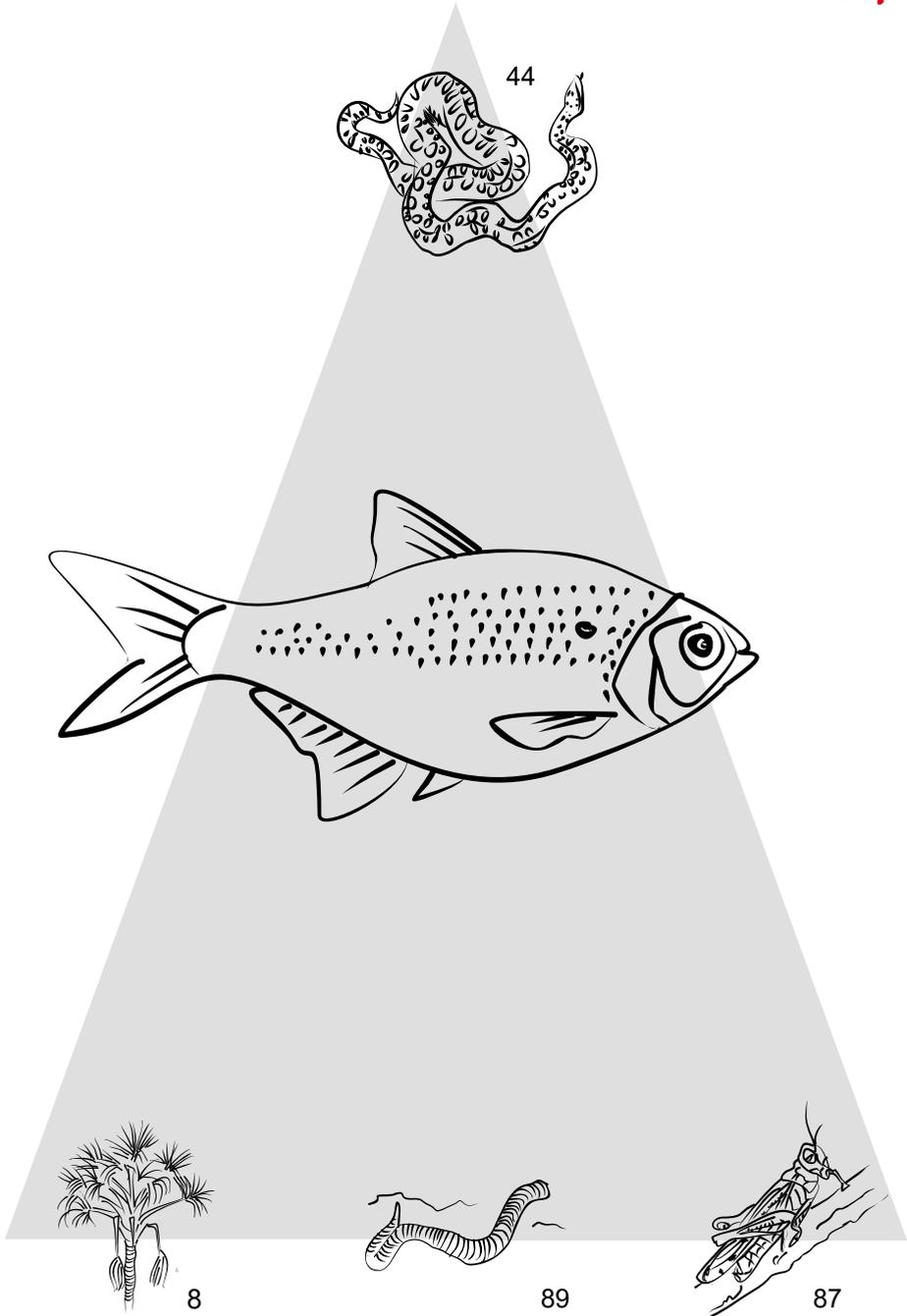
Iptot

Paçu



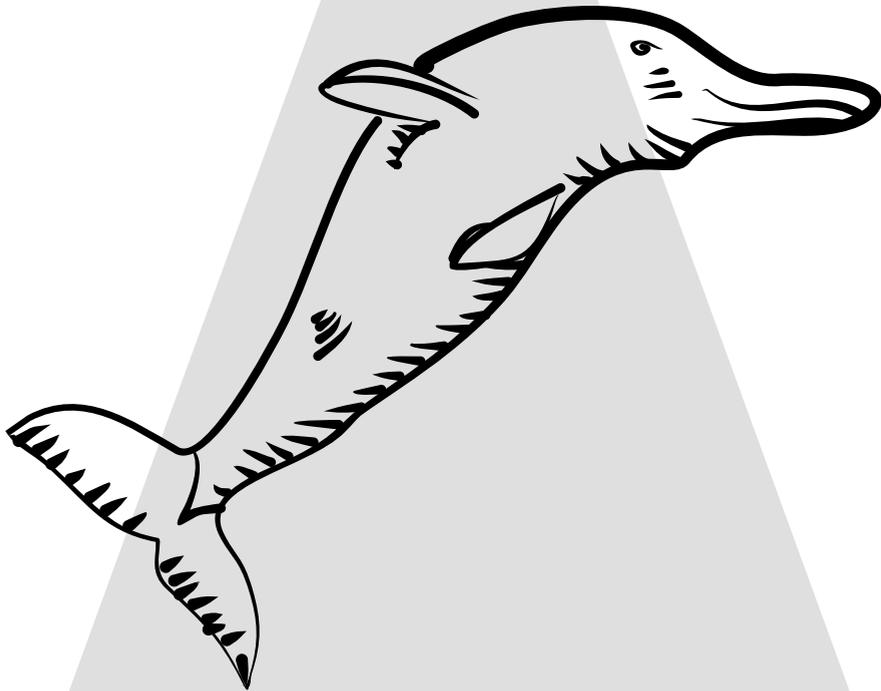
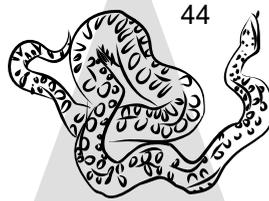
Pohě

Piaba

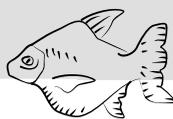


Iphy

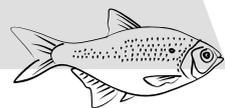
Boto



70



71

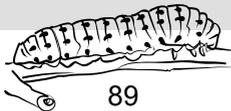
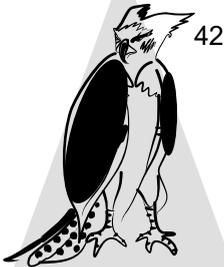


72

lij

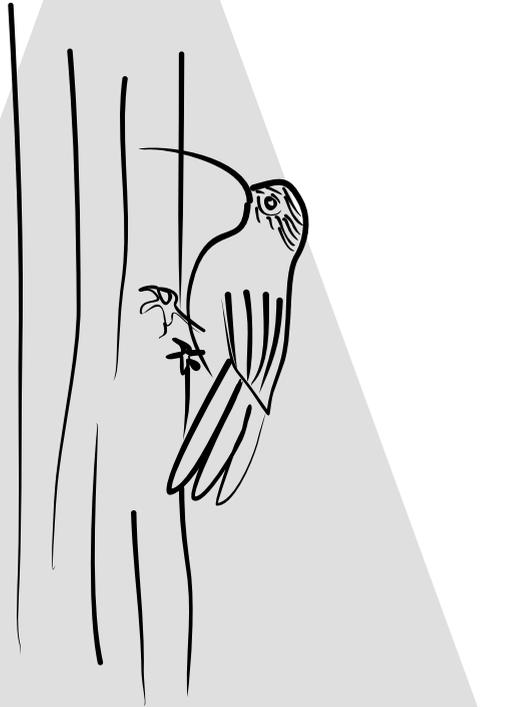
Yrypan

Pica-pau

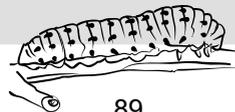


# Ywy herera

## Arapaçu-de-bico-torto



88



89

# Taotao'i

## Cação-da-campina

42



7



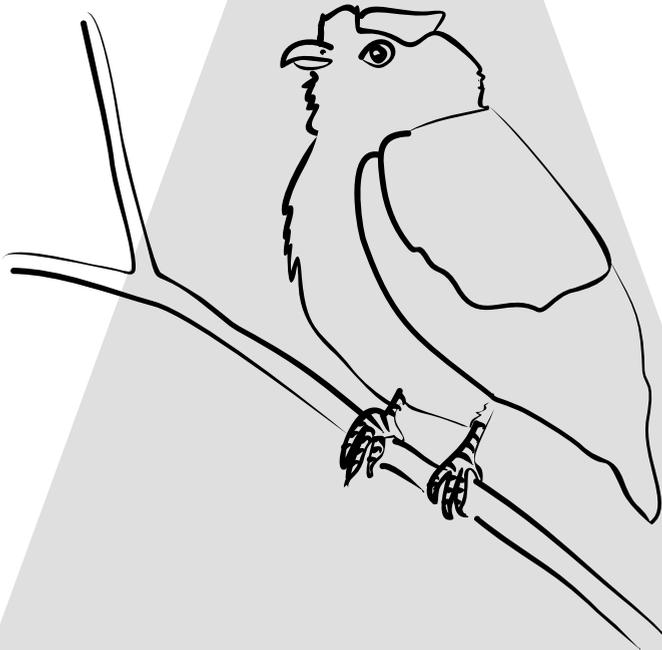
88



89

# Opapsit hop

Virapururu



86



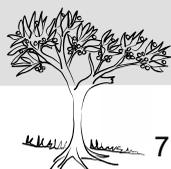
86



89

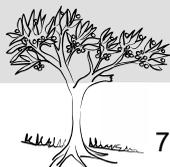
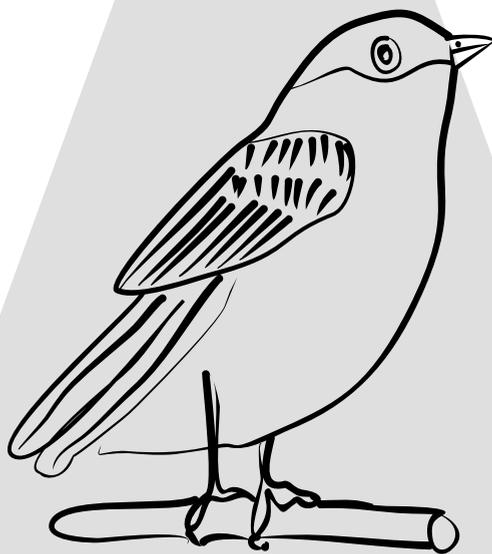
# Pom kyjo'ejema

## Chorozinho-do-Aripuanã



# Opa soto

## Poiãeiro-de-Chico-Mendes



# Byryrem

Maçuru-  
de-testa-  
branca



42



6



5



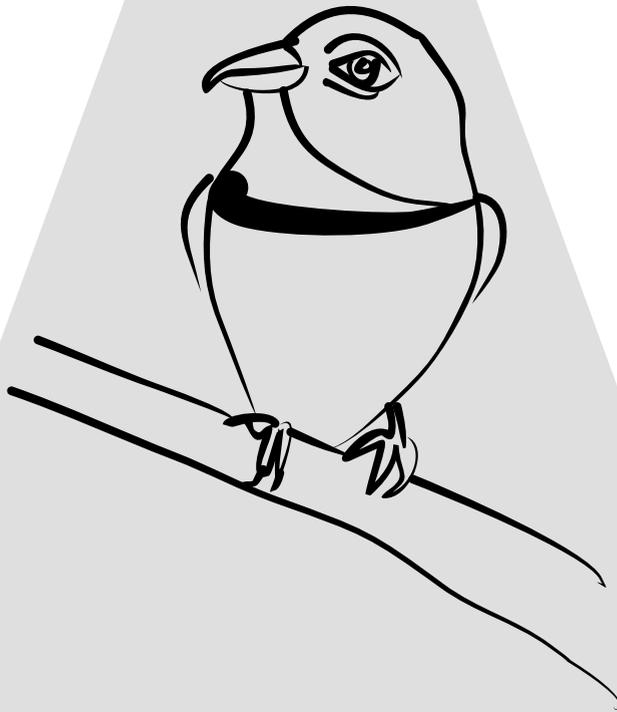
89



89

Pīpiļo

Rapazīno-de-colar



86



86



89

Paṭ

Arara-ḡanindē



8



10



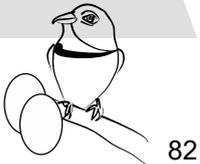
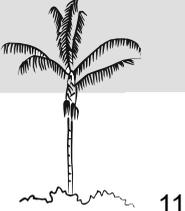
11



23

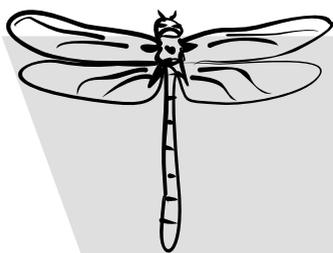
# Dje'okõn

# Tucano



Kida'it

Oti ampop



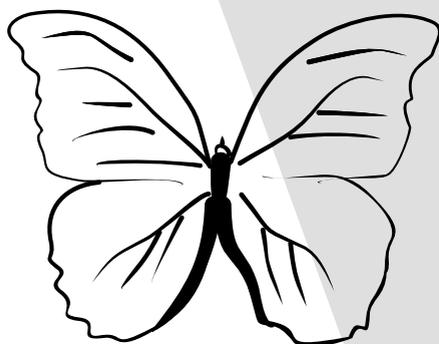
Libélula

Yrřngng



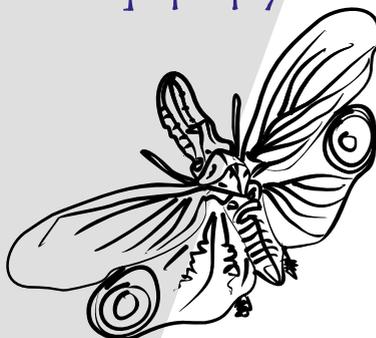
Cigarra

Kedna kodn



Borboleta

Borojapapydna



Jequitiranaboia

Kyryko



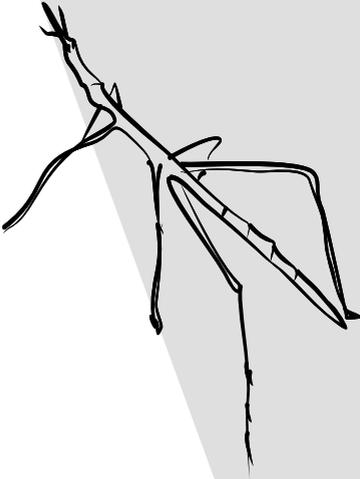
Pium

Tik



Carapanã

Manhyty



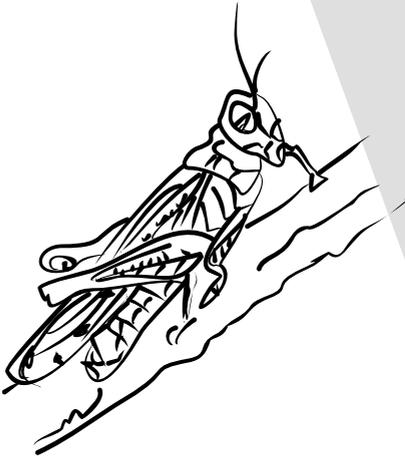
Owaty



Bicho-pau

Louva-a-deus

Pašemrety



Yro



Gafanhoto

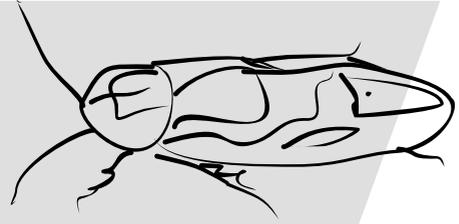
Formiga

Orokon



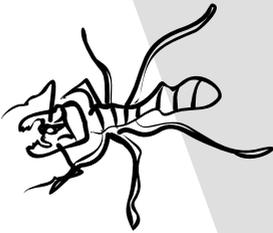
Besouro

Bykypa



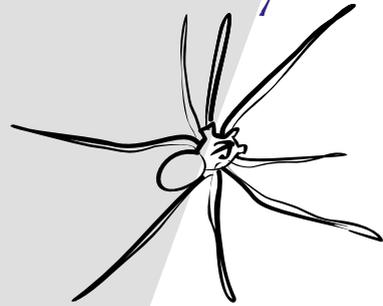
Barata

Dopy



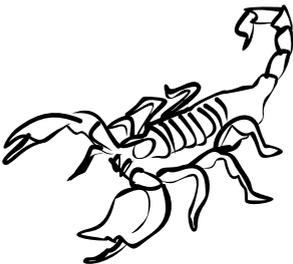
Tucandeira

Dikisy



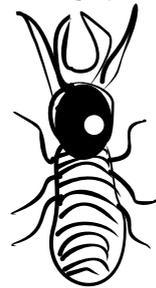
Aranha

Kednon



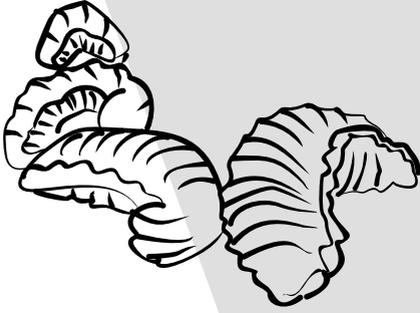
Escorpião

Gyp



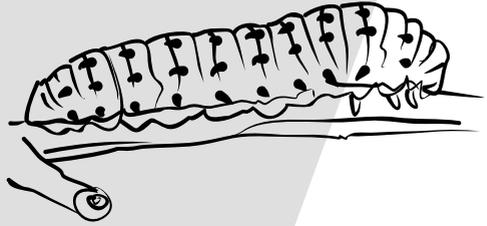
Cupim

Kentak



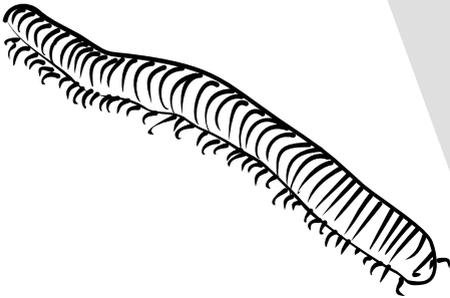
Gongo

Gak



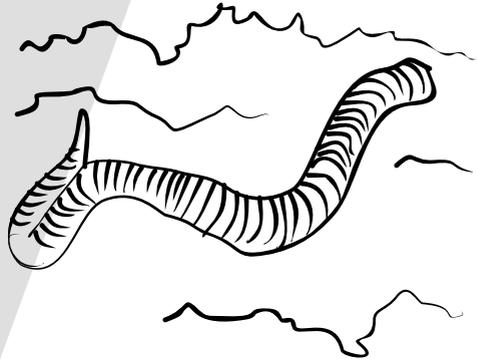
Lagarta

Paşen



Centopeia

Gyryjt



Minhoca

## Capa - Floresta Karitiana

### Índice

Floresta

Roça

Mãe da caça

Caça de árvore

Caça de terra

Bichos aquáticos

Pássaros

Mãezinhas da caça

### Introdução

A sabedoria dos povos indígenas sobre a floresta se chama etnobiologia. A etnobiologia é tão bonita quanto a biologia dos brancos. Porém, só a sabedoria indígena ensina a usar a floresta sem destruir as plantas, os bichos, as caças, os peixes, os humanos. Tudo que Botyĩ criou devemos estudar para aprender a beleza da vida.

### Página 4 – Castanheira (*Bertholletia excelsa*)

Castanheira é a comida de Botyĩ. Sua castanha pode comer toda hora, também pode fazer suco ou mingau. Sua seiva é remédio para dor de barriga. Karitiana não pode derrubar a castanheira!

### Página 5 – Tucumã (*Astrocaryum aculeatum*)

Tucumã é uma comida muito boa. Nós comemos com farinha. Usamos a água do tucumã para fortalecer os olhos. As folhas do tucumã são usadas pelas mulheres para trançar pulseira e cesto

### Página 6 – Babaçu (*Attalea speciosa*)

Babaçu é uma fruta que muitas caças comem. Karitiana também come farinha de babaçu com caça. Existem dois tipos de babaçu: babaçu pequeno, e babaçu grande. As folhas de babaçu nós usamos para fazer o telhado da casa, cabana, cesta, leque e brinquedos de criança.

### Página 7 – Pama (*Helicostylis tomentosa*)

Pama é uma fruta vermelha que quando chove, cai e estraga. Antigamente o pajé havia proibido Karitiana de comer ela, pois estraga rápido. Muitas caças comem a pama.

### **Página 8 – Buriti (*Mauritia flexuosa*)**

Buriti dá fruta boa para comida. Dois tipos de buriti Botyĩ nos deixou: buriti grande e buriti pequeno. Folha de buriti é boa para fazer saia das mulheres e também é usada para fazer pulseira e faixa. Karitiana, passáros, poraquês e jatoarana comem o buriti.

### **Página 9 – Embaúba (*Cecropia obtusa*)**

A embaúba tem uma fruta que o bicho-preguiça come. O povo Karitiana usa a embaúba de folha vermelha para fazer corda do arco e também para pau-de-chuva.

### **Página 10 – Açaí (*Euterpe oleracea*)**

O açaí serve para muitas coisas. Suco de açaí é muito gostoso e ajuda a curar anemia. As raízes servem para limpar os dentes. A semente é boa para fazer colar.

### **Página 11 – Patauí (*Oenocarpus bataua*)**

Patauí é uma comida boa para os pássaros e para nós. O povo Karitiana usa para fazer chicha e come com macaxeira e com farinha. Semente de patauí é muito bonita e usa para fazer colar.

### **Página 12 – Cupuaçu (*Theobroma grandiflorum*)**

O cupuaçu é uma fruta muito gostosa. A paca e a cotia come o cupuaçu que cai no chão. O tatu come cupuaçu podre. O macaco quebra e come. Karitiana tira a polpa e faz suco.

### **Página 13 – Cacau (*Theobroma cacao*)**

Cacau é uma árvore comprida que nasce na floresta. Para pegar a fruto no alto, nós temos que usar uma vara. Karitiana não leva cacau para casa, come na hora. Tiramos a polpa da casca e chupamos a semente. As caças que gostam de cacau são: arara, papagaio, macaco prego e macaco aranha.

### **Página 14 – Cuia (*Crescentia cujete*)**

Cuia é uma árvore grande que nasce no meio da floresta. Sua fruta deve ser colhida logo para fazer cuia. Depois que apodrece não serve para cuia e rato e os quatis comem. Para fazer cuia é só cortar no meio e deixar no sol. Karitiana usa cuia para tomar chicha na festa.

### **Página 15 – Uxi (*Endopleura uchi sp.*)**

Uxi é uma fruta doce e gostosa. Nasce na floresta na época da chuva. Casca de uxi é boa para curar diarreia. Quase todo bicho come uxi. As formigas se juntam embaixo, atraindo mutum, jacu e tamanduá. Por isso Karitiana faz caça de espera perto de uxi.

**Página 16 – Copaíba (*Copaifera langsdorffii*)**

Copaíba é uma árvore grande que nasce na floresta. Copaíba tem um óleo que é remédio muito bom para nós. Óleo de copaíba serve para: inchaço, ferida, picada e tosse.

**Página 17 – Urucum (*Bixa orellana*)**

Urucum é uma árvore muito usada antigamente. Com fruta de urucum, fazemos tinta vermelha para pintar o corpo. Com sua tinta, não pintamos para festa. Apenas usamos urucum para pintura de guerra.

**Página 18 – Ipê Roxo (*Handroanthus impetiginosus*)**

O ipê roxo é árvore para fazer o arco comprido dos Karitiana e também borduna tradicional. O ipê nasce na floresta. O ipê tem flor roxa.

**Página 19 – Pupunha (*Bactris gasipae*)**

Pupunha nasce na capoeira e também plantamos no roçado. Karitiana come pupunha cozida. Porco, cotia, paca e veado comem a pupunha que cai. Lá do alto curica, maracajá também come pupunha. Sua madeira serve para fazer arco.

**Página 20 - Caju-do-mato (*Anacardium giganteum*)**

Caju do mato nasce dentro da floresta. Só pode comer bem maduro. Os antigos falam que sai o anês se comer a castanha, por isso só comemos a fruta. Anta, veado, porco, cotia comem caju-do-mato.

**Página 21 – Seringueira (*Hevea brasiliensis*)**

Seringa é a árvore da borracha. Seringueira, os antigos usavam para fazer lamparina. A semente da seringa é comida de jatoarana e pacu. Ela nasce perto da água ou no meio da floresta.

**Página 22 – Cajá (*Spondias mombin*)**

Cajá é uma fruta pequena, amarela e doce. Contam os antigos que cajá era comida de anta, macaco e peixe. Nasce na floresta e na beira do rio.

**Página 23 – Faveira (*Hymenolobium excelsum*)**

Faveira é árvore alta que dá semente para papagaio e arara. O tronco é grosso e faz madeira forte e dura. Por isso os antigos usam para fazer borduna.

**Página 24 – Genipapo (*Genipa americana*)**

Genipapo é tinta karitiana. Usava para pintar corpo nas festas e na guerra pintava genipapo e urucum. Genipapo também tem fruta amarga.

**Página 25 – Roça**

**Página 26 – Milho (*Zea mays sp.*)**

Três tipos de milho Botyĵ nos deixou aqui para comer: milho vermelho, milho branco

e milho preto. Os karitiana comem milho assado ou cozido como mingau quando o milho está mole. Quando está duro serve para fazer a chicha ou pamonha que se come com caça ou peixe. O milho também é comida da capivara.

**Página 27 – Amendoim (*Arachis hypogaea*)**

Botyĩ presenteou o povo Karitiana com amendoim. O amendoim pode ser plantado em qualquer época do ano. Pode ser usado para fazer chicha ou pamonha para comer com caça. Também pode ser misturado com milho para fazer pamonha. A cotia também come o amendoim.

**Página 28 – Macaxeira (*Manihot esculenta*)**

A macaxeira é um presente de Botyĩ para Karitiana. A raiz da macaxeira é comida boa quando a pessoa está fraca. Folha de macaxeira pode comer com o caldo. Também fazemos chicha e tapioca com macaxeira. Plantamos a macaxeira no começo do período da chuva. Cotia, queixada e cateto também comem macaxeira.

**Página 29 – Batata-doce vermelha (*Ipomoea batatas*)**

Batata doce vermelha é comida importante para karitiana. Nossas mães fazem para os filhos quando tão doentes. Comemos somente raiz da batata-doce.

**Página 30 – Abacaxi (*Ananas comosus*)**

O abacaxi é uma fruta com espinhos, doce e ácida que plantamos na roça ou perto de casa. Capivara, cotia, queixada e cateto também gostam de abacaxi e atacam na roça.

**Página 31 – Mães da Caça, Caças, Peixes, Pássaros e “Mãezinhas da Caça”**

**Página 32 – Onde você mora? No céu, na árvore, na terra, na água.**

**Página 33 – Onde moram os outros? No céu, na árvore, na terra, na água.**

**Página 34 – Alguns seres vivos vivem à margem de seus ambientes...**

**Página 35 – Quem são as Mães da caça? Dona do céu, dona da terra,  
dona da água**

**Página 36 – Quem come quem? Mãe da caça, caça, floresta, sol**

**Página 37 – Quem é caça? Quem é caçador?**

**Página 38 – As mãezinhas da caça comem todo mundo!**

**Página 39 – Sapo Cururu (*Rhinella marina*)**

**Página 40 – Rã (*Lithodytes sp.*)**

**Página 41 – Mãe da Caça**

**Página 42 – Gavião Real (*Harpia harpyja*)**

- Página 43 – Onça (*Panthera onça*)
- Página 44 – Sucuri (*Eunectes murinus*)
- Página 45 – Caças de árvore
- Página 46 – Jacu (*Penelope purpurascens*)
- Página 47 – Mutum (*Pauxi tuberosa*)
- Página 48 – Macaco-prego (*Sapajus apella*)
- Página 49 – Macaco-aranha (*Ateles chamek*)
- Página 50 – Mico-de-Rondônia (*Mico rondoni*)
- Página 51 – Bicho-preguiça (*Bradypus variegatus*)
- Página 52 – Caças de terra
- Página 53 – Anta (*Tapirus terrestris*)
- Página 54 – Veado-roxo (*Mazama nemorivaga*)
- Página 55 – Cateto (*Dicotyles tajacu*)
- Página 56 – Queixada (*Tayassu pecari*)
- Página 57 – Paca (*Cuniculus paca*)
- Página 58 – Cotia (*Dasyprocta leporina*)
- Página 59 – Capivara (*Hydrochoerus hydrochaeris*)
- Página 60 – Quati (*Nasua narica*)
- Página 61 – Tamanduá (*Myrmecophaga tridactyla*)
- Página 62 – Tatu (*Dasypus novemcinctus*)
- Página 63 – Jabuti (*Chelonoidis denticulata*)
- Página 64 – Bichos aquáticos
- Página 65 – Tracajá (*Podocnemis unifilis*)
- Página 66 – Jacaré-tinga (*Caiman crocodilus*)
- Página 67 – Jacaré-açu (*Melanosuchus niger*)
- Página 68 – Jatoarana (*Brycon amazonicus*)
- Página 69 – Matrinchã (*Brycon hilarii*)
- Página 70 – Piranha (*Serrasalmus spilopleura*)
- Página 71 – Pacu (*Colossoma macropomum*)
- Página 72 – Piaba (*Leporinus obtusidens*)
- Página 73 – Boto (*Sotalia fluviatilis*)

Página 74 – Pássaros

Página 75 – Pica-pau (*Campephilus robustus*)

Página 76 – Arapaçu-de-bico-torto (*Campylorhamphus falcularius*)

Página 77 – Cação-da-campina (*Cyanococcyx hafferi*)

Página 78 – Uirapuru (*Chiroxiphia pareola*)

Página 79 – Chorozinho-do-aripuanã (*Herpsilochamus stotzi*)

Página 80 – Poiaeiro-de-Chico-Mendes (*Zimimerius chicomendesi*)

Página 81 – Macuru-de-testa-branca (*Notharchus hyperhynchus*)

Página 82 – Rapazinho-de-colar (*Bucco capensis*)

Página 83 – Arara-canindé (*Ara ararauna*)

Página 84 – Tucano (*Ramphastos tucanus*)

Página 85 – Mãezinha da caça

Página 86 –

Libélula (*Anisoptera sp.*)

Cigarra (*Carineta fasciculata*)

Borboleta (*Morpho sp.*)

Jequitiranaboia (*Fulgora sp.*)

Pium (*Simulium amazonicum*)

Carapanã (*Aedes sp.*)

Página 87 –

Bicho-pau (*Pnibalosoma phyllinum*)

Louva-a-deus (*Acontista amazônica*)

Gafanhoto (*Eutropidacris cristata*)

Formiga da embaúba (*Azteca sp.*)

Página 88 –

Besouro (*Megasoma sp.*)

Barata (*Periplaneta americana*)

Tucandeira (*Paraponera clavata*)

Aranha (*Hysteroocrates sp.*)

Escorpião (*Tityus sp.*)

Cupim (*Isoptera sp.*)

**Página 89 –**

**Gongo (*Pachymerus nucleorum*)**

**Lagarta (*Agrotis ípsilon*)**

**Centopeia (*Scutigera coleoptrata*)**

**Minhoca (*Lumbricus terrestris*)**



Campinas, SP, primavera 2020

Gopi Yjxa.  
Léxico ilustrado pedagógico karitiana: plantas e animais

Lucas Blaud Ciola



ISBN 978-65-87924-03-8



editora  
Curt Nimuendajú

